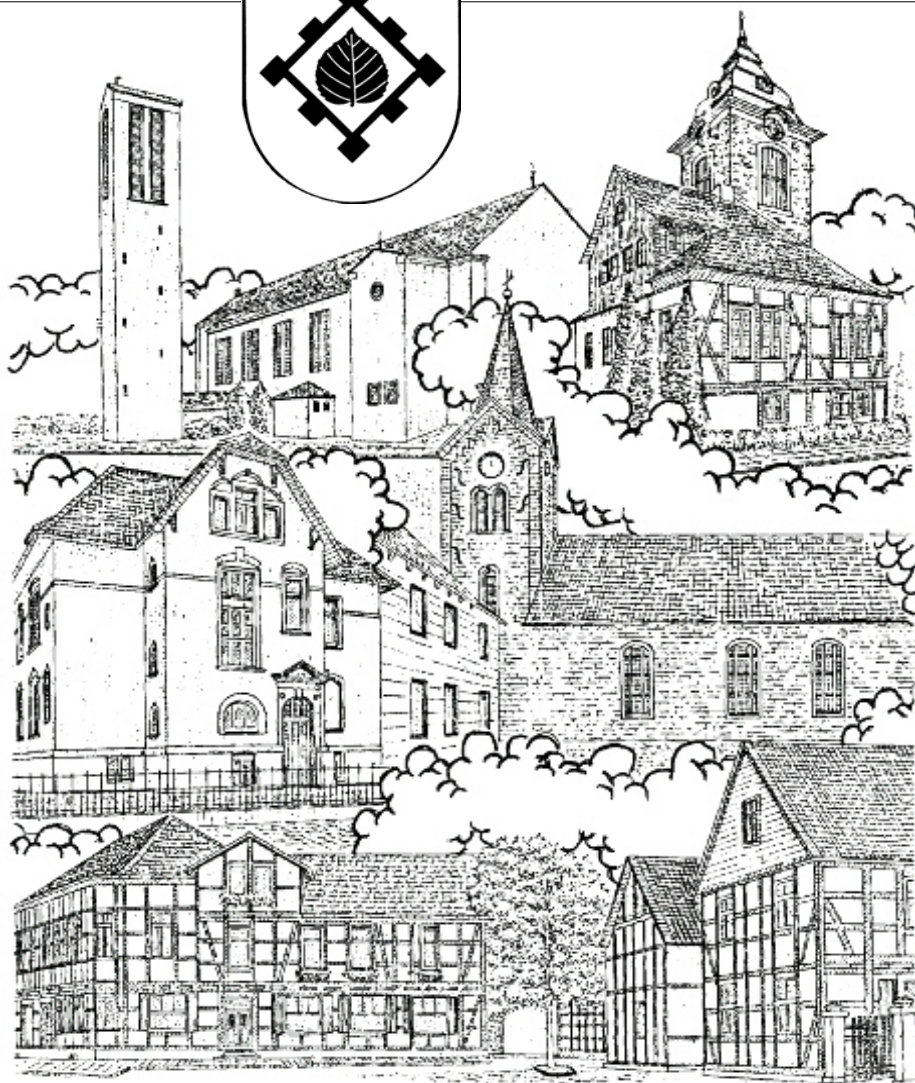


3 8 2 3 9



68. Ausgabe September 2007



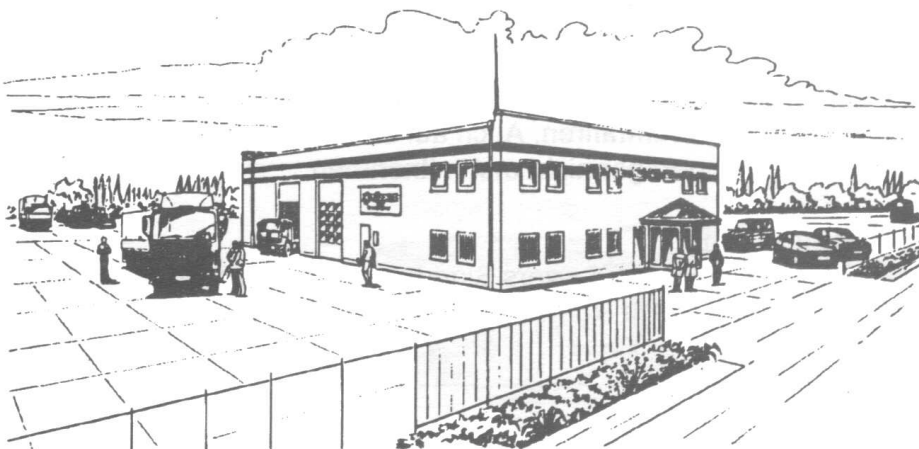


## ***Logistik GmbH***

**Spedition**

**Rohstoffhandel**

**Industrie-Dienstleistungen**



**Neue Hafenstraße 30  
38239 Salzgitter-Beddingen**



**Schnell - Zuverlässig - Sicher**

**Rufen Sie uns an! ☎(0 53 41) 22 97 54/55**



# Buchholz Bestattungen



**Erd- und Feuerbestattungen - Überführungen  
Erledigung aller Formalitäten - Beratung und Vorsorge**



Seit 4 Generationen Ihr zuverlässiger Bestatter in Thiede  
Frankfurter Straße 33, 38239 Salzgitter  
Telefon 26 60 16



## **Gedenkveranstaltung am Volkstrauertag - 18. November -**

Wir laden Sie herzlich ein, ab **11.15 Uhr** an der Gedenkstätte auf dem Thieder Friedhof gemeinsam mit den Fackelträgern der Freiwilligen Feuerwehr, dem Posaunenchor, dem Musikzug Thiede, den Vertriebenen sowie den Vertretern unserer Vereine, Verbände und Kirchen der Toten zu gedenken. Im Anschluss daran laden wir ein zur Zeremonie am Fliegergrab im „Langen Holz“.

Im Namen unseres Heimatortes wird ein Kranz an beiden Gedenkstätten niedergelegt.

Arbeitskreis Thiede e.V.



### **Wir bieten Ihnen...**

Fleisch- und Wurstspezialitäten  
**aus eigener Herstellung** sowie Salate,  
Käse-Spezialitäten, belegte Brötchen,  
**Partyservice** und vieles mehr ...

**mittwochs** von 11.00 bis 13.00 Uhr **wechselnder Eintopf**,  
**donnerstags** von 11.00 bis 13.00 Uhr **warme Spezialitäten**.

**Zur Herbstzeit bieten wir Ihnen  
verschiedene Schlemmerpfannen  
sowie die beliebte Well- und Weißwurst.**

Wir sind für Ihre Wünsche offen, beraten Sie gern  
und freuen uns auf Ihren Besuch!

**Fleischerei Nosseck**  
**Gabi und Peter GÜNTHER**

**Schulring 24a • Tel. 26 44 17**



# KonzertHighlights in diesem Herbst

## Braunschweig, Stadthalle

|          |           |                                  |            |
|----------|-----------|----------------------------------|------------|
| 07.10.07 | 20.00 Uhr | Hans Werner Olm                  | ab 24,50 € |
| 12.10.07 | 19.30 Uhr | BTSC Tanzgala 2007               | ab 10,00 € |
| 12.11.07 | 20.00 Uhr | Wise Guys                        | ab 21,70 € |
| 28.11.07 | 20.00 Uhr | Kastelruther Spatzen             | ab 34,75 € |
| 30.11.07 | 14.00 Uhr | Prinzessin Lillifee, Pop-Musical | ab 23,15 € |
| 22.12.07 | 16.00 Uhr | Nussknacker für Kinder           | ab 9,00 €  |
| 26.12.07 | 18.00 Uhr | GOP-Weihnachts-Variete-Gala      | ab 30,00 € |
| 14.01.08 | 20.00 Uhr | Annet Louisan                    | ab 30,25 € |
| 09.03.08 | 18.00 Uhr | Semino Rossi                     | ab 35,00 € |

## Braunschweig, Volkswagenhalle

|          |           |                                     |            |
|----------|-----------|-------------------------------------|------------|
| 20.10.07 | 19.00 Uhr | Battle of the year 2007             | 27,65 €    |
| 27.10.07 | 20.00 Uhr | Sportfreunde Stiller                | 37,00 €    |
| 06.11.07 | 20.00 Uhr | Gentleman & The Far East Band       | 30,00 €    |
| 23.01.08 | 20.00 Uhr | Musikantenstadl                     | ab 38,00 € |
| 17.02.08 | 16.00 Uhr | Internationale Musikparade (Tattoo) | ab 29,00 € |

## Überregional

|               |           |                        |          |
|---------------|-----------|------------------------|----------|
| u.a. 26.11.07 | 20.00 Uhr | Rihanna                | Berlin   |
| u.a. 27.11.07 | 20.00 Uhr | Die Fantastischen Vier | Hannover |
| u.a. 04.11.07 | 20.00 Uhr | Kaiser Chiefs          | Berlin   |
| u.a. 01.12.07 | 20.00 Uhr | Bushido                | Hannover |



ausgewählt vom

**KartenForum**  
**salzgitter**

Info und Kartenbestellung  
0 53 41 - 2 63 68  
[www.kartenforum.com](http://www.kartenforum.com)



**Post- und Ticket-Center, Sabine Janotta**  
Wolfenbütteler Straße 3,  
38239 SZ-Thiede, Fon+Fax 0 53 412 63 68

(c) gws 38239



## Erweiterung der Ortseingangsschilder



Die Arbeitskreismitglieder Bernd Sander, Kurt Reinhardt und Heinz Chodek stellten rechtzeitig zum 1. Dorffest Platten fertig, die unter das Ortseingangsschild geschraubt werden.

Die Thieder und Steterburger Vereine, Verbände, Schulen, Kindergärten und Kirchen haben dort die Möglichkeit auf ihre Veranstaltungen aufmerksam zu machen.

Sie benötigen dafür ein Plakat DIN A2/quer, Tapetenkleister, etwas Geschick beim Anbringen und ... die Flächen müssen nach der Aktion sauber „entkleistert“ werden.

Ausgeliehen werden können die Platten kostenlos beim Arbeitskreis Thiede e.V., Bernd Sander, Tel. 29 25 41 oder Uta Lehne, Tel. 26 53 75.

# Floristik zu erschwinglichen Preisen

## Moni's Blumenstübchen

Jetzt mit toller Herbstdeko und

## Halloweenartikeln



Öffnungszeiten:

Mo – Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Di – Fr 15.00 – 18.00 Uhr

Monika Gläser • Breslauer Str. 19D • Tel. 26 89 51 • Fax 188 68 84

## Unsere Empfehlung zur Herbstzeit

hausgemachte Bregenwurst, Harzer Schmorwurst,  
unsere bekannten Hartmänner, natürlich täglich frisch,  
frisches Wildfleisch aus der Region,  
mittwochs ab Mittag, frisch aus dem Kessel:  
Rotwurst, Leberwurst, Knackwurst,  
donnerstags: frische Würstchen,  
Braunkohlessen auch außer Haus,  
komplette Wild- und Geflügelmenüs auf Anfrage.

Lange Hecke 1 a, 38239 Salzgitter-Thiede  
Tel.: 053 41 - 2 61 83  
Steinbrink 6a, 38122 Braunschweig  
Tel.: 0 5 31 - 87 58 92  
[www.metzgerei-matthes.de](http://www.metzgerei-matthes.de)



## Alles in einem Hause

Fußpflege ... Kosmetik ... oder ... doch erst zum Friseur ???  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**38239 Salzgitter-Thiede**  
Adalbert-Stifter-Straße 111  
Tel. (0 53 41) 26 65 55

### Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr  
Sonabend 8.00 - 12.30 Uhr  
Montag Ruhetag



**R&R**  
**IhrFriseur**

**ROSEMARIE**  
**BAMMEL**

Kosmetik/Fusspflege



(c) gws 38239

## 65 Jahre Fortuna

Bei der Jubiläumsfeier war die Teilnahme aus der Steterburger und Thieder Bevölkerung überwältigend – es waren durchgehend ca. 200 Personen anwesend. Das angekündigte Platzkonzert hat die Teilnehmer begeistert, einzelne Paare haben sogar ein Tänzchen auf dem Parkplatz gewagt.

Der Fassanstich durch Wilhelm Schmidt und Georg Kunczak hat nach zweimaligem Nachschlagen hervorragend geklappt. Von dem guten Gerstensaft wurde alles aufgefangen, ein Verlust beim Anstechen war nicht feststellbar.

Gegen 12.30 Uhr zogen sich die Teilnehmer in den Saal zurück, alle freuten sich auf das angesagte Essen. Der Hering, frisch aus dem Norden importiert, war einfach eine Wucht.

Nach dem Essen war die Veranstaltung noch lange nicht zu Ende. Bei herrlichem Wetter blieben Veranstalter und Gäste noch bis in die späten Nachmittagsstunden zusammen und haben den Geburtstag gemeinsam gefeiert.

In eigener Sache ist zu berichten, dass Fortuna noch einige Gärten zu verpachten hat. Dabei ist für jeden Geldbeutel ein geeigneter Garten anzubieten. Alle Gärten sind mit Strom-/Wasseranschluss versehen. Nähere Auskünfte erhalten Sie über den 1. Vorsitzenden, Herrn Georg Kunczak, 26 52 67 oder 0174 - 9 141 630.

Manfred Stenzel



### Sport live. Direkt ab Bank!

Buchen und holen Sie Ihre Tickets für das pralle Leben.

Bequem, schnell und rund um die Uhr. An den Geldautomaten in unseren Geschäftsstellen

**Sprechen Sie mit uns!**

**Telefon: 0180 269 910 66**

(6 Cent pro Anruf aus dem dt. Festnetz)

\*gültig für alle regionalen Volksbanken

**Volksbank eG  
Braunschweig Wolfsburg**



www.volksbank-brawo.de



**Claudia Strube**

Physiotherapeutin  
Heilpraktikerin

**Physiotherapie  
Praxis für Naturheilkunde**

Adalbert-Stifter-Str. 22

38239 Salzgitter

Tel: (0 53 41) 26 83 93

Termine nach Vereinbarung

Krankengymnastik  
Manuelle Therapie

Massage-Fango-Heißluft-Eis

Rückenbehandlung

Schröpfen

Baunscheidtieren

Fußreflexzonentherapie

Entgiftung

-nach Amalgam- Entfernung

Eigenblutbehandlung

Neuraltherapie

Ohrakupunktur

Bachblütenberatung

## Fairnesspokal

Zum dritten Mal nach 2003/04 und 2005/06 gewann die 3. Herrenmannschaft des FC Viktoria Thiede den Fairnesspokal in der Handball Kreisliga Männer.

Anlässlich eines Handballturnieres in Wassel bei Hannover übergab der stellvertretende Vorsitzende Jugend des Kreises Salzgitter, Immo Hübener, der gleichzeitig Spieler in der Mannschaft ist, "seinen Jungs" den Pokal. Das Foto zeigt einen Teil der Mannschaft.

Auch bei dem Turnier zeigte Thiede Fairness, indem man im Spiel gegen SKM Hannover dem Gegner einen Torwart auslieh, damit diese nicht in Unterzahl spielen mussten. Das Spiel verlor Thiede übrigens mit 6:8.

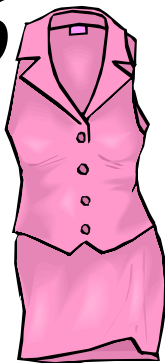
Immo Hübener



Foto v. l.: Stephan Frintrop,  
Immo Hübener, Ruud Tellekamp,  
Frank Schelper, Frank Hermann,  
Sven Feyerabend, Christian Beer,  
Felix Müller, hockend: Detlef Henning

# Änderungsschneiderei Aylin's

Frankfurter Straße 50  
38239 SZ-Thiede



**Vielen  
Dank ...**



... sagt Familie Özcelik, Inhaber der Änderungsschneiderei an der Frankfurter Straße.  
Dass sich unser Geschäft heute so großer Beliebtheit erfreut,  
haben wir bei der Eröffnung vor einem Jahr selbst nicht erwartet.  
Daher geht der Dank an unsere Kunden, denn - ohne Sie geht es nicht.

**Öffnungszeiten mo - fr 9.00 - 12.30, 15.00 - 18.00 Uhr, sa 9.00 - 13.00 Uhr**

(c) gws 38239



*Hier lacht der Durst!*  
**GetränkeShop**

GetränkePartner

**Drive In**

## Hier lacht der Durst!

Alles was Dir schmeckt - GP hat's.

### Ihr Lieferservice:

Uns ist  
kein Weg  
zu weit.



### Ihr Kofferraumservice:

Nur  
trinken  
müssen  
Sie  
selbst.



GP GetränkeShop Drive In:

Geschäftsführer Metin Gezek · Frankfurter Straße 50 · 38239 Salzgitter-Thiede · Fon (01 71) 5 42 46 07

## Regelmäßig checken, beruhigt heizen.



Mit einem Wartungsvertrag von Ihrem Heizungsfachmann können Sie ruhig schlafen. Mit regelmäßigen Service-Checks heizen Sie immer mit gewohnt hoher Betriebssicherheit, wenig Energieverbrauch und niedrigen Schadstoffwerten. Über viele Jahre hinweg. Und: Ein Wartungsvertrag garantiert Ihnen, dass Ihre Buderus Heizung immer in den besten Händen ist. Ihr Heizungsfachmann weiß ganz genau, was im Falle eines Falles zu tun ist. Schnell, zuverlässig und kompetent.

Buderus

**Regelmäßiger Service „auf Bestellung“:  
Mit einem Wartungsvertrag  
von Ihrem Heizungsfachbetrieb.**

Fa. Hoffmann, Frankfurter Straße 85,  
38239 Salzgitter Thiede, Tel.: 26 45 50

# radio - rauch

TV • Video • SAT • Haushaltsgeräte • Kundendienst

Welfenplatz 13-14 • 38126 Braunschweig

Tel. 05 31 - 26 21 170

Fax 05 31 - 26 21 172

E-Mail [radio-rauch@gmx.de](mailto:radio-rauch@gmx.de)

**„Ihr Partner, wenn Sie Profis brauchen“**

*Wir reparieren in eigener Meisterwerkstatt fast alles,  
was einen Stecker hat - vom TV-Gerät bis zur Waschmaschine.*

**Schnell, preiswert und fachgerecht!**

**Service - ☎ 05 31 - 26 21 170**



# TSV-Thiede Leichtathletik

Vor einem Jahr haben wir die Leichtathletik(LA)-Abteilung im TSV-Thiede wieder aufleben lassen. Vorausgegangen war eine Ferien-Aktion, die großes Interesse der Thieder an LA für Kinder gezeigt hat. Mittlerweile haben wir schon zwei Trainingsgruppen für Kinder von 5-8 Jahren und 9-12 jährige Schüler/Innen. Während die „Kleinen“ die Grundelemente in Form von Spielen erlernen, geht es bei den „Großen“ schon richtig zur Sache. So haben sich erste Erfolge eingestellt.



Bei tollem Wetter und motivierten Athleten konnten die Thieder bei den Braunschweiger Kreismeisterschaften im Ballwurf und Weitsprung zeigen was sie drauf hatten. Zwar außer Wertung, aber mit nachhaltigem Eindruck bei der Konkurrenz, hat Hanna Vollmers den Weitsprung der Schülerinnen D W09 mit 3,54 m gewonnen. Mit nur einem Zentimeter Rückstand wurde Morten Rahmen mit 3,20 m Zweiter bei den Schülern D M08.

## Weitere Ergebnisse:

Morten Rahmen (5.) Ball 22.0 m  
Annika Rassl (6.) Weit W10 3,50 m, (3.) Ball 14.00 m  
Jennifer Deubel (8.) Weit W11 3,00 m, (6.) Ball 14.00 m

Nächster Termin waren die Burgbergspiele am 01.07. in Salzgitter-Lebenstedt. Wieder konnten Hanna Vollmers (Gesamt 3.) und Morten Rahmen (Gesamt 2.) in ihrer Altersklasse im Dreikampf (50 m, Weit, Ball) auftrumpfen. Beide sind Kreismeister der Stadt Salzgitter geworden! Verbessert hat sich auch Annika Rassl (9.) mit einer soliden Wettkampfleistung.

Ihr Debüt hatten Oliver Schloderer (6.), Lisa Mink (14.) und Danae Vraha (15.).

Wir bedanken uns bei Björn Westphal („Alte Apotheke“) für das Sponsoring in Form von Startblöcken. Danke!

Melanie Paschke

Die gemütliche Gaststätte

## Gambrinus

mit Clubraum für Familienfeiern.

Es laden ein:

**Hannelore und Werner Schöpe**

Gerhart-Hauptmann-Str. 1

38239 Salzgitter-Steterburg

Tel. 26 06 50



# FRISEUR

Riedestr. 4

Öffnungszeiten:  
Di – Fr 8.30 – 18.00 Uhr, Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Tel. 26 05 22

# OSTERMANN





## 135 Jahre Freiwillige Feuerwehr Thiede

### Wir sagen danke ...

... bei allen Vereinen, Institutionen, Sponsoren sowie den Thieder Bürgern, die uns bei unserem Fest auf verschiedenste Weise unterstützt haben.

Die Teilnahme aus der Thieder Bevölkerung hat unsere Erwartungen weit übertroffen und zeigt auch, welchen Stellenwert die Feuerwehr doch hat. Der Festplatz war ab dem Sonnabend Nachmittag stets gut gefüllt, am Abend platzte das Festzelt fast aus allen Nähten (nicht nur bei dem Regenschauer) und die gute Stimmung hielt bis weit nach Mitternacht.



Während es für die Thieder Feuerwehrleute am Sonntag bereits wieder am frühen Morgen mit den Tagesvorbereitungen sowie einer offiziellen Veranstaltung im Festzelt weiterging, formierte sich ab 13.00 Uhr der Festumzug mit 50 teilnehmenden Gruppen zu einer ansehnlichen Länge. Während des Umzuges durch den Ort wurde der Festumzug durch viele Bürger aus und um Thiede begleitet.



Den Abschluss bildete ein Konzert der im Umzug teilnehmenden Musikzüge im Festzelt.

Drei für uns anstrengende aber auch schöne Tage gingen zu Ende, auch die typischen Geschichten, die sich bei einem solchen Fest immer ereignen, sorgten im Nachhinein noch zu Schmunzeleien. Auf Details soll an dieser Stelle aus Rücksicht lieber verzichtet werden.



Trotz der intensiven Vorbereitungen hat leider nicht alles so geklappt, wie wir es geplant hatten, da wir z. T. auf Dritte nicht immer direkten Einfluss hatten. Sollten jemandem dadurch Nachteile entstanden sein, bitten wir dies zu entschuldigen.

Wir hoffen jedenfalls, dass Sie auch so viel Spaß an den Feierlichkeiten hatten wie wir selbst.

Michael Rode  
Ortsbrandmeister

# KLINKERVERTRIEB

## Groß Lafferde

### J. Brakemeier

31246 Lahstedt / Groß Lafferde

Tel. 0 51 74 / 241

[www.klinkervertrieb.de](http://www.klinkervertrieb.de)

#### Geschäftszeiten

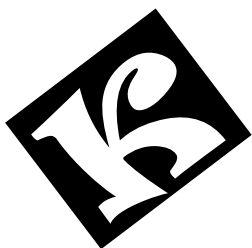
Mo – Fr 8.00 – 17.00 Uhr

Sa 9.00 – 12.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung

# Haben Ihre Kinder Angst vor dem Friseur?

**Wir haben keine Angst  
vor Ihren Kindern!**



**aiserschnitt  
arin Schmelz**

Breslauer Str. 37 A

 26 305

# Unser Besuch bei der Feuerwehr

Am 6. Juni 2007 sind wir mit unserer Klasse 3b von der Grundschule Thiede zur Berufsfeuerwehr nach Lebenstedt gefahren.



Nachdem wir uns mit einem Frühstück gestärkt hatten, zeigte uns Herr Taube, ein Feuerwehrmann, die Fahrzeughallen. Dort haben wir Löschfahrzeuge und Rettungswagen gesehen. Herr Taube erklärte uns, wie die Schläuche gewaschen, getrocknet und aufgewickelt werden.

Wir waren in der Telefonzentrale und wir durften durch eine Wärmebildkamera sehen. Herr Taube zeigte uns den Ruheraum und wo die Ausrüstungen sind. Die Helme können im Dunkeln leuchten.

Wir durften an einer Stange hinuntergucken, an der die Feuerwehrmänner zur Fahrzeughalle rutschen. Am meisten freuten wir uns, als wir in einem Korb der Drehleiter 30 Meter in die Höhe fahren durften. Das hat uns eine Menge Spaß gemacht.

Es war ein schöner lehrreicher Tag!

Angelina, Deborah, Denise, Julia, Selina, Vanessa

## UWE RHEIN

- RECHTSANWALT -

- FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT -

FRANKFURTER STRAßE 90  
38239 SALZGITTER-THIEDE

TELEFON: 0 53 41 - 29 20 90  
TELEFAX: 0 53 41 - 29 20 88

### Familienrecht:

Scheidungsrecht, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Elternunterhalt, elterliche Sorge, Umgangsrecht und Vermögensauseinandersetzung anlässlich Trennung und Scheidung, Eheverträge

### Erbrecht:

Verfügungen unter Lebenden (z.B. Schenkungen, vorweggenommene Erbfolge, Überleitung von Rückforderungs- und Unterhaltsansprüchen auf den Träger der Sozialhilfe, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung), Errichtung von Verfügungen von Todes wegen (Testamente und Erbverträge), Erbstreitigkeiten, Erbengemeinschaft und ihre Auseinandersetzung, Pflichtteilsrecht, Erbscheinverfahren, Testamentsvollstreckung

# Geschenk-Lädchen Sandra Thies



Geschenkideen,  
Toto-Lotto, Zeitschriften, Schreibwaren, Tabakwaren

**DIE ADRESSE FÜR SCHREIBWAREN**

**UND SCHULBEDARF ...**



**ZUR BASTELZEIT:  
UNSER ANGEBOT IM OKTOBER**



**FOTOKARTENBOGEN  
50 X 70 CM NUR 79 CENT**

**SZ-Thiede, Panscheberg 23 ( gegenüber dem Penny-Markt ) - Tel / Fax 26 09 99  
Öffnungszeiten mo - fr 6.00 - 13.00, 15.00 - 18.00 Uhr, sa 6.00 - 13.00 Uhr**

(c) gws 38239



## 21. Wilhelm Goes-Cup FC Viktoria Thiede

Einen äußerst guten Verlauf nahm das 21. überregionale Handballturnier des FC Viktoria Thiede für Damen- und Herrenmannschaften um den „Wilhelm Goes-Cup“.

Und das, obwohl am ersten Turniertag starke Regenschauer wie noch nie in den zurückliegenden 20 Jahren fast für einen Abbruch des Turniers gesorgt hätten, doch im weiteren Verlauf und am zweiten Tag zeigte sich das Wetter wieder von seiner besseren Seite. Der Regen sorgte auch für einige Überraschungen, so u.a. das Ausscheiden der 1. Herren vom Gastgeber Viktoria Thiede.

Erfreulich, dass es im Vorfeld nicht eine Absage gab, alle Mannschaften pünktlich da waren und trotz der widrigen Witterungsverhältnisse zwischendurch auch nicht aufgaben.

Da durch die Anreise der drei Brüder Oppler aus Berlin, die vor 10 Jahren umgezogen sind und damals zuletzt in Thiede Handball spielten, noch eine weitere Herrenmannschaft mit ehemaligen A-Jugendlichen von Viktoria der Jahrgänge 1980 - 1982 gebildet werden konnte, nahmen an dem Turnier 16 Herren- und 18 Damentteams teil.

Das Herrenturnier gewann mit dem SFR (Sportfreunde) Sickte eine Mannschaft, die in der Saison 1999/2000 für Sickte spielte und sich nunmehr regelmäßig beim

Thieder Turnier trifft. Für deren Trainer Kai Fischer, der einst auch in Thiede Trainer war, ist es einer der größten Erfolge seiner Trainerlaufbahn, den wertvollen Holzpokal in den Händen zu halten.

Im Finale setzte sich Sickte nach Siebenmeterwerfen mit 10:8 gegen den 10fachen Cupsieger TG Lennep (Remscheid) durch. Dritter des Herrenturniers wurde der SV Altencelle. Der Titelverteidiger, die Thiede Alt Stars, erreichten zwar die Endrunde, aber aufgrund fehlender personeller Alternativen musste man in diesem Jahr mit dem 6. Platz zufrieden sein.

Auch in der Trostrunde der Herren musste ein Siebenmeterwerfen die Entscheidung im Finale herbeiführen. Dieses Spiel gewann der TSV Salzgitter mit 15:14 gegen Viktoria Thiede 1. Für Thiede und deren Aushilfstrainer Ole Davids war dies eine Wiedergutmachung für das Verpassen der Endrunde.

Viel Spannung versprach bereits im Vorfeld das Damenturnier und man sollte ein spannendes Turnier erleben. Im Finale setzte sich die zweite Mannschaft der SG Sickte/Schandelah knapp mit 7:6 gegen den Pokalverteidiger VFL Salder durch und machte damit den doppelten Triumph für Sickte perfekt. Eine Sensation verpasste knapp das Team „Die reifen Früchtchen“ mit ehemaligen und verdienstvollen Spielerinnen von Viktoria Thiede. Immerhin zog das Team ins Halbfinale ein und verlor knapp gegen Salder und im Spiel um den 3. Platz unterlag man nach Siebenmeterwerfen gegen SG Sickte/Schandelah 1. Eine große Geste zeigte die Mannschaft bei Turnierbeginn, indem sie ihre ehemalige Torhüterin Silke Hartmann, die gesundheitsbedingt leider mit Handball aufhören musste, den Anwurf hat ausführen lassen.

Trostrundensieger bei den Damen wurde SV Süd Braunschweig 1, die das Trostrundenfinale mit 8:5 gegen Thiede Reunion, einer Mannschaft der ehemaligen weibliche Bezirks A-Jugend der Viktoria von vor 2 Jahren, gewann.

Eine besondere Ehrung erhielt im Laufe des Cups Thiedes Handballobmann Immo Hübener, dem von Matthias Giffhorn (Kreissportbund) die silberne Ehrennadel des Landessportbundes Niedersachsen für seine langjährigen Verdienste um den Handballsport verliehen wurde.

Immo Hübener



## **MEIN KLEINES REICH**

**Kosmetik und Fußpflege zum Wohlfühlen**

**Lassen Sie sich und Ihre Haut verwöhnen!**

**Sabine Bock**

**Fachkosmetikerin und med. Fußpflege**

**Panscheberg 51 ☎ 26 69 77**



# Steterburger Tennisjugend bei den Regionalmeisterschaften in Goslar

---



## - Arne Wagner und Linda Karrasch erfolgreich -

Bei den Regionalmeisterschaften in Goslar nahmen vom TC SW Steterburg sechs Spieler teil. Als einziges Mädchen Linda Karrasch U12; Arne Wagner U12; Leonard Maue U12; Lars Schlenker U14; Malte Kaufmann U14 und Jan-Gregor Hoffmeister U16.

Arne Wagner konnte seinen Erfolg vom letzten Jahr noch toppen und wurde dieses Mal Regionalmeister in einem spannenden Dreisatzsieg über Marvin Tetzl vom MTV Wolfenbüttel.

Linda Karrasch setzte sich im kleinen Finale sicher gegen Neela Winter vom TC GW Braunlage mit 6:2 und 6:1 durch und wurde somit Dritte bei den diesjährigen Regionalmeisterschaften.

Jan-Gregor Hoffmeister U16, zweiter der Nebenrunde, rundete das gute Abschneiden der „schwarz-weißen“ aus Steterburg ab.

Frank Karrasch



Linda Karrasch

Arne Wagner



# Ihr Partner für maßgeschneiderte Lösungen:

- Rolläden und Sonnenschutz
- **weru** -Fenster
- **weru** -Haustüren
- Sicherheitstüren für Wohnungen
- Rolltore für Garagen
- Vordächer
- Wintergärten



Winfried Mende  
Rolladen- und  
Jalousiebaumeister

Schäferwiese 8  
38239 Salzgitter (Thiede)  
Tel.: (0 53 41) 26 41 81  
Fax: (0 53 41) 26 75 94

## Wir beraten Sie gern!

# Robert Verhoef

**Küchenplanung**

Service rund um die Küche

**Montage**

**Einbauküchen**

**Gutachten**

Guldener Kamp 8 · 38239 SZ-Thiede

**Tel. 01 71 - 5 29 85 49**

## MALERBETRIEB Brinkmann GmbH



Schäferwiese 10 A  
38239 Salzgitter-Thiede  
Telefon (0 53 41) 26 04 92  
Telefax (0 53 41) 26 88 17  
Mobil (01 72) 5 42 96 68  
[www.malerbetrieb-brinkmann.de](http://www.malerbetrieb-brinkmann.de)

**Maler- und  
Tapezierarbeiten  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich  
Fußbodenverlegung  
Laminat**

**MONTAGS 9:00 – 18:00 Uhr geöffnet!**

**Haarverlängerung und -verdichtung**

**KOSMETIK, NAGELDESIGN**

**Wir beraten Sie gern!**

**Tel.: 0 53 41 / 26 75 80**

**Beauty & Friseur Salon YASMIN**



## LMKM

Sehr erfolgreich kehrten die Turnerinnen des SV Rot-Weiß Steterburg von den Landesmehrkampfmeisterschaften in Göttingen zurück.

Julia Steier belegte im Deutschen Sechskampf (100m-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen, Bodenturnen, Stufenbarren und Sprung) den 10. Platz und hat damit die große Chance, bei den Deutschen Meisterschaften in Gelnhausen zu starten.

Auch Carolin Baade konnte sich im Jahnsechskampf (100m-Lauf, Kugelstoßen, Bodenturnen, Stufenbarren, 100m-Schwimmen und Wasserspringen) mit dem 3. Platz sehr gut behaupten.

Als jüngste im Trio startete Selina Grittner im Deutschen Sechskampf. Da es ihre ersten Landesmeisterschaften waren, kann sie mit dem erreichten 17. Platz durchaus zufrieden sein.

Gerold Hansmann



Selina Grittner dritte von rechts dunkles Trikot / Julia Steier ganz links / Carolin Baade



## Sportheim Rot-Weiß Steterburg

Familie Weinert • Eisenhüttenstraße 310 • Tel. 26 06 98

### Großes Haxenessen

am 12. 10. 2007 zum Oktoberfest

und dazu ein kräftiges Maß Oktoberbier



Bitte um Voranmeldung – Tel. 26 06 98!

## **Erfolgreiches Jubiläumsmieterfest Am Bahnhof in Thiede**

Ein buntes, gut besuchtes Mieterfest feierten die Mieterinnen und Mieter der Wohnbau Salzgitter gemeinsam mit den Veranstaltern, der Mieterinitiative und den Mitarbeitern der Wohnbau anlässlich des 10jährigen Bestehens der Mieterinitiative Thiede der Wohnbau Salzgitter.

Stoßgebete aller Beteiligten in der regenreichen Vorbereitungsphase hatten Erfolg, das Wetter war eher schon zu gut. Und dabei hatte am Abend zuvor noch ein Schlechtwettereinbruch die schon aufgebauten Pavillons und Zelte wieder eingerissen und teilweise zerstört. Improvisationstalent war gefragt, damit das Fest ohne Einschränkungen stattfinden konnte.



Am Sonntag wurde die Wiese der Wohnbau Am Bahnhof zum bunten Festplatz umfunktioniert, dabei gab es zahlreiche Attraktionen und ein buntes Bühnenprogramm für Jung und Alt.

Eine Rollenrutsche für die Kleinen, Vier gewinnt, das Glücksrad und der Ballonclown für Kinder, Jugendliche und Junggebliebene, sowie ein buntes Bühnenprogramm mit den Tanzkindern und der Singgruppe vom Bahnhof, X Vision Kampfkunstvorführungen, die Crazy Ladies, all dieses sorgte für ein buntes und ausgewogenes Angebot.

Für den musikalischen Rahmen sorgte in bewährter Weise der Fanfarenzug der Feuerwehr Salzgitter, der die Mieterinitiative von Anfang an bei ihren zahlreichen Aktionen unterstützt.

Ein weiterer Höhepunkt war die Tombola mit ihren begehrten Preisen, die alle von der örtlichen Wirtschaft und einigen Privatpersonen gestiftet wurden. Besonders für die Kleinen waren die Reiterstaffel der Polizei aus Braunschweig und die Hundestaffel der Polizei aus Göttingen ein magischer Anziehungspunkt.

Auch für das leibliche Wohl war gut gesorgt. Neben Getränken und Gegrilltem gab es auch ein reichhaltiges Kuchenbuffet, Waffeln und Fischbrötchen.

Der große Erfolg ist besonders den zahlreichen ehrenamtlichen Helfern mit ihrem unermüdlichen Einsatz zu verdanken.

Mieterteam Thiede der Wohnbau Salzgitter

# Hotel & Restaurant



# PARADISO



*Denken Sie rechtzeitig an Ihre  
Weihnachtsfeier!*

- ★ Partyservice jeglicher Art
- ★ Saal bis 80 Personen
- ★ Clubraum 20 und 30 Personen
- ★ Außerhausverkauf

**Am Dorfkrug 8 • 38239 Salzgitter-Thiede**

**Tel.: 0 53 41 / 29 23 38**



**Gesundheit ist für mich,  
wenn Körper, Geist und Seele im Einklang schwingen.**

## **Naturheilpraxis** in Salzgitter-Thiede

**Heiltherapien:** Bachblüten, Reiki, Biosun-Ohrkerzenbehandlung,  
Praxisorientierte Neue Homöopathie, Dr. Schüssler-Mineralsalze,  
Spenglersan-Kolloide

**Gruppenangebote:** Bachblüten-Workshop, Sensitive engergetische  
Körperwahrnehmung, Reiki-Austauschgruppe

Angela Rümenapp • *Heilpraktikerin*

Brandhelms Garten 5 • Tel: 29 29 11 • E-Mail: [hp-a.ruemenapp@web.de](mailto:hp-a.ruemenapp@web.de)



Das **Königessen** der  
Schützengemeinschaft

findet am **27. Oktober 2007**, 19.00 Uhr,  
im Schützenhaus statt.



Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen!

Die Teilnehmerliste wird zu gegebener Zeit im Schützenhaus ausliegen.

Der Vorstand



## Liebe junggebliebene Thieder und Steterburger

Die katholische Pfarrgemeinde St. Bernward  
lädt Sie ganz herzlich ein

zum wöchentlichen geselligen Beisammensein  
**immer dienstags**

im gemütlichen Pfarrheim der Kirchengemeinde  
am Pappeldamm 76, Salzgitter-Thiede/Steterburg

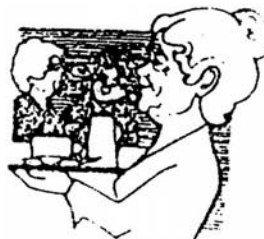
Beginn um 14.30 Uhr mit der Heiligen Messe  
15.00 Uhr Kaffeeplätzchen und mehr.  
Ende gegen 17.00 Uhr.



### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann schauen Sie doch einfach  
am kommenden Dienstag einmal bei uns herein.  
Und bringen Sie bitte auch Ihre Freunde und Nachbarn mit.  
Wir freuen uns auf Sie !!!  
(ganz gleich, welcher Konfession Sie angehören)

Bei Fragen melden Sie sich doch bitte  
bei Resi Scheel unter Telefon 265282.



## Peter Breuer

- Meisterbetrieb -



**Heizung**



**Sanitär**



**Wartung**



**Installation**



**Kundendienst**

*Guldener Kamp 63*

*38239 SZ-Thiede*

*Telefon (0 53 41) 2 23 41 05*

*Fax (0 53 41) 2 23 41 06*

*Mobil (01 72) 5 43 27 34*

*E-mail: BreuerSHK@aol.com*



## Die Chorgemeinschaft MG 1868 informiert:

Seit über 20 Jahren gibt es die „Salzgitter-Chöre“; bestehend aus 14 Einzelchören. Höhepunkt der jährlichen Veranstaltungen ist zweifellos das Parkkonzert in Flachstöckheim, in dem jeder Mitgliedschor - so auch wir - sein Können unter Beweis stellt. Das Konzert fand in diesem Jahr am Sonntag, den 17. Juni statt. Das Wetter war gut, so dass die Veranstaltung auf der Freilichtbühne des Gutsarkes stattfinden konnte. Wir waren mit zwei Liedbeiträgen dabei, die - dem Applaus nach zu schließen - den etwa 500 Zuhörern offensichtlich gefielen.



Foto: Hans Utermöhlen

Nicht so großen Erfolg hatten wir bei unserem Auftritt anlässlich der 135-Jahrfeier der Freiwilligen Feuerwehr Thiede am Sonnabendnachmittag, den 23. Juni im großen Festzelt, das nur mäßig besucht war. Lag es am Wetter, das wahrlich nicht berauschend war?

Die Veranstalter - allen voran der Ortsbrandmeister Michael Rode - gaben sich im Vorfeld größte Mühe, möglichst viel Publikum für die um 15.00 Uhr beginnende Veranstaltung zu gewinnen. So wurden beispielsweise von ihm und seinen Leuten extra angeforderte und bereitgestellte Kleinbusse zwecks Beförderung von älteren und gehbehinderten Menschen nicht in Anspruch genommen. Da nur der hintere Teil des ca. 700 Personen fassenden Zeltes spärlich besetzt war und eine entsprechende Verstärkeranlage nicht zur Verfügung stand, konnten sich selbst unsere stimmungsgewaltigen Sängerinnen und Sänger nur bedingt Gehör verschaffen. Wie ich in meiner kurzen Ansprache zum Ausdruck brachte, tat das unserer Begeisterung dort aufzutreten jedoch keinen Abbruch. Galt es doch in erster Linie der Freiwilligen Feuerwehr - mit unseren bescheidenen Mitteln - für ihre hervorragende Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit zu danken. Und das ist, so glaube ich, dort auch so verstanden worden.

Johannes Menzler



# Olga's Haarwelt

Inh. Olga Rerich

**Am Bahnhof 8 ~ Telefon 188 59 80**

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr

## Liebe Kunden!

Seit dem 4. September 2007 finden Sie uns in unseren neuen Räumen Am Bahnhof 8.

Wir – Andrea Schmidt, Doreen Raemisch und ich – bedanken uns für Ihre Treue und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.

Olga Rerich



## Guter **Rat** in allen **Finanzfragen.**

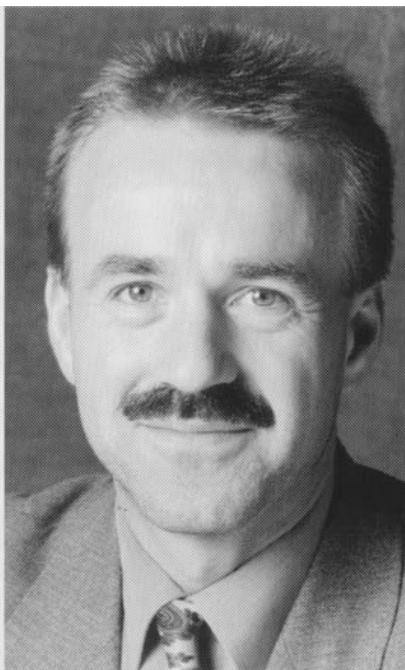
**Darum:** Ob Sie Geld haben, brauchen, sparen oder investieren wollen, ich helfe Ihnen weiter:

**Fachbüro Breslauer Str. 19c**  
**Thomas Schneider**  
38239 Salzgitter  
Tel. 0 53 41 / 26 06 26  
Fax 0 53 41 / 24 18 91



### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
Di. + Do. 15.00 – 18.00 Uhr



## Neue C-Jugend des FC Viktoria Thiede stellt sich vor

◆ Wir, die „alte D-Mannschaft“, hatten am 30.06.07 bei unserem Turnier der C-Jugend schon mal die Möglichkeit bekommen, C-Jugendluft zu schnuppern. Timo, Alex, Nico, Manu, Niels und Chrissy wurden von Rene, Koray, Jerome und Daniel verstärkt zu einer C-Jugend.



Dort trafen wir auf Bezirksligamannschaften aus Hannover, Peine, Wolfenbüttel und Braunschweig. Wir waren mit Abstand die Kleinsten und Jüngsten, schafften aber einen Sieg gegen Germania Wolfenbüttel und einen Sieg gegen unsere eigene „C“. Es war für die jungen Burschen eine super tolle Sache und Jürgen Migge war sehr stolz auf seine '94er.

◆ Wir nahmen auch am Umzug zum 135-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr teil. Da wir kein Schild hatten, machte ich aus der Not eine Tugend und beorderte unser beiden Maskottchen Lina Soltau und Scarlett Rückert in die erste Reihe als Schalträgerinnen. Sie machten das super und so hatten Ralf Knull, Reiner Lies, Jürgen Migge und die anderen Viktorianer großen Spaß, hinter unseren Mädels zu gehen. Wir wünschen der Feuerwehr weiterhin alles Gute.

◆ Als letztes hat sich Chrissy Rückert im Namen der gesamten alten D-Jugend bei Ralf und Sabine Janotta bedankt, dass sie uns auch dieses Mal wieder mit unterstützt haben. Ohne diese großartige Unterstützung wäre z. B. das super Osterturnier nie in dieser Form durchzuführen. Chrissy überreicht Sabine einen Dankespokal der D-Jugend.

◆ Wer Lust hat, im Jahre '93 oder '94 geboren ist und in einer tollen leistungsstarken Truppe Fußball spielen möchte, melde sich bitte bei Jürgen Migge, Tel.: 26 53 05 oder Felix Winterstein, Tel.: 2 23 92 54.



Thomas  
Rückert

# WAREMA Rolladen



**Fachkompetenz und Zuverlässigkeit aus einem Haus**



# **Jankowsky**

**Handwerksfachbetrieb**

**Rolladenbau - Sonnenschutztechnik**

38239 Salzgitter (Saulingen) Grasweg 2 38118 BS, Luisenstraße 1  
Tel. 05300 / 1221 und 05341 / 267115 Tel. 0531 / 893846

**FACHBETRIEB**

Rolladen- und  
Sonnenschutztechniker-  
Handwerk



**Rep.-Notdienst: Sa. von 08.00 - 13.00 Uhr**

# Restaurant

# ARTEMIS



Griechische Spezialitäten – Familienbetrieb Kapetsis

Frankfurter Str. 92 • 38239 Salzgitter-Thiede • Tel. 189 32 00

## Öffnungszeiten:

|                    |                                         |
|--------------------|-----------------------------------------|
| Montag             | Ruhetag, außer an Feiertagen            |
| Dienstag – Samstag | 12.00 – 14.45 Uhr und 17.30 – 23.30 Uhr |
| Sonntag            | 11.30 – 14.45 Uhr und 17.00 – 23.00 Uhr |

## **Veranstaltungen und Feiern werden**

**- je nach Wunsch -**

**für bis 50 Personen**

**in separatem Raum ausgerichtet.**

Selbstverständlich bieten wir alle Gerichte für Selbstabholer auch außer Haus an.

**Wir sind bemüht auf alle Wünsche  
unserer Gäste einzugehen – sprechen Sie uns an!**

## **Etwas gegen die Gerüchteküche:**

Wir sind seit März 2007 Pächter des Restaurants und wollen es - entgegen aller Gerüchte - auch bleiben! Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und hoffen, Sie auch weiterhin bei uns begrüßen zu dürfen!

Aristidis Kapetsis

---

0160 - 90 35 84 99

***Suche alte  
Klarinette (Buffet)  
zu kaufen!***

# Das familienfreundliche Bad

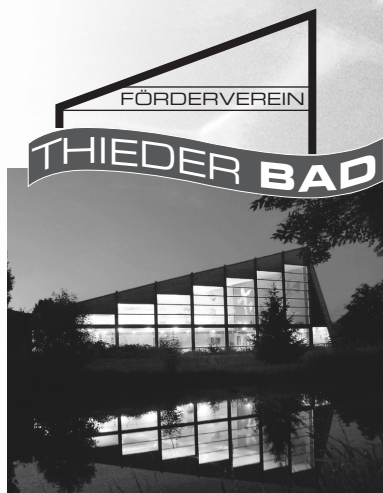
## Öffnungszeiten Hallenbad

|            |                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Dienstag   | 15.00 - 16.00 Uhr<br>(Damenbaden)<br>16.00 - 20.00 Uhr                                |
| Donnerstag | 8.00 - 20.00 Uhr*<br>(Wassergymnastik ab 9.30 Uhr)                                    |
| Freitag    | 7.00 - 20.00 Uhr<br>(Wassergymnastik ab 9.00 Uhr und 9.45 Uhr)                        |
| Samstag    | 9.00 - 18.00 Uhr<br>(Spielnachmittag für Kinder und Jugendliche<br>14.00 - 17.30 Uhr) |
| Sonntag    | 8.00 - 17.00 Uhr                                                                      |

\* vom 1. Oktober – 30. April Warmbadetag

## Eintrittspreise

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Jugendliche        | 1,70 Euro |
| Erwachsene         | 2,80 Euro |
| Warmwasserzuschlag | 1,00 Euro |



**NEU**

**Spaß für die ganze Familie.**

Familihtag im Hallenbad:  
Sonntags von 8.00 - 17.00 Uhr.

**2 Erwachsene**

**2 Kinder**

zusammen nur **6,- €**

**Unsere gemütliche Cafeteria  
lädt zum Verweilen ein!**

**NEU**

**Blieben Sie fit  
mit unseren Angeboten.**

## Aqua-Jogging

unter der professionellen Leitung von

**Physio Wilfried Müller**  
Therapie und Fitness

inkl. Eintritt nur **5,20 €**



**Unterstützen Sie uns: [www.hallenfreibad-thiede.de](http://www.hallenfreibad-thiede.de)**



**Musikzug  
Thiede e.V.**

# **Jubiläums - Musikshow**

## **am 06. und 07. Oktober 2007**

auf dem Gelände der Grundschule SZ-Thiede, Dr.-Heinrich-Jasper-Straße

**Samstag, 06.10.07 18.00 Uhr** Platzkonzert „Drum & Bugle Corps Red Stars  
Hann. – Münden“ und des Musikzuges Thiede

**Sonntag, 07.10.07 09.30 Uhr** **Sternmarsch von 3 Abmarschpunkten**

Weg 1: Sammfeld – Schützenstraße – Frankfurter Straße – Dr.-Heinrich-Jasper-Straße - Grundschule

Weg 2: Heinrich-von-Kleist-Str. – Thomas-Mann-Str. – Adalbert-Siffer-Str. – Panscheberg - Grundschule

Weg 3: Wacholderweg – Wilhelm-Höck-Ring – Wolfenbütteler Str. – Dr.-Heinrich-Jasper-Str. – Grundschule

**Bei schlechtem Wetter**  
**findet die Veranstaltung**  
**in der Sporthalle statt !**

**10.00 Uhr**

**Begrüßung und Grußworte**

**10.30 Uhr- Große Musikshow der 12 teilnehmenden Gastzüge**

**18.00 Uhr**

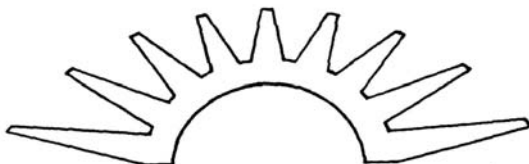
**Für Getränke, Gegrilltes und der schmackhaften Erbsensuppe aus der Feuerwehrrküche  
sowie für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.**

**Schirmherr :**

**Hermann Eppers**

MdL und Bürgermeister der Stadt Salzgitter

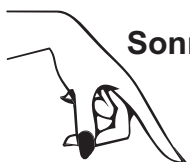
**Änderungen vorbehalten!**



# Sonnen- und Beautystudio CLEOPATRA

Urlaubsbraune Haut von Kopf bis Fuß

**Sonne satt!** Für **24,50 €** im Monat so viel man möchte!



*„Haben was nicht jeder hat...!“*

**Tolle Angebote**

*Fingernagel-Fachstudio*

**Neuanlage 35,- €  
Statt 55,- €**

*Immer schöne Nägel*

**Catherine**<sup>®</sup>  
FINGERNAGELSTUDIO

Gönnen Sie sich ein **perfektes Permanent Make-up**! Morgens schon dezent geschminkt in den Spiegel sehen .... wer möchte das nicht? Tolle Angebote incl. einer kostenlosen Nachbehandlung!

## **Med. Fußpflegepraxis**

Exklusive Fußpflegebehandlung

incl. Fußmassage mit entsprechender Creme von Gehwol.  
Auf Wunsch auch Frenchmodellage an den Füßen incl. Nail-Art

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### **Unsere Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 10.00 - 13.00 Uhr und 15.00 - 20.00 Uhr

**Breslauer Straße 35 B    38239 SZ-Thiede**

Sonnenstudio & Kosmetik, ☎ 26 01 36 ~ Nagelstudio & Fußpflege, ☎ 26 81 17

## Veranstaltungskalender OKTOBER 2007

|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|----|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01. | Mo | 13.00 Uhr                                        | AWO –Fahrradgruppe: Treffpunkt: Ständebaum                                                                                                                                                                                                                                          |
| 02. | Di | 14.30 Uhr                                        | Seniorenachmittag in St. Bernward                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 03. | Mi | 11.15 Uhr                                        | CDU-Ortsverein: Einheitsfrühschoppen am Ständebaum                                                                                                                                                                                                                                  |
| 04. | Do | 16.00 Uhr                                        | SoVD: Kaffeenachmittag im „Paradiso“                                                                                                                                                                                                                                                |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 06. | Sa | 18.00 Uhr<br>20.00 Uhr                           | Musikzug Thiede: Jubiläums-Musikshow (siehe Seite 30)<br>Kleingärtnerverein Fortuna: Erntedankfest im „Fortuna“                                                                                                                                                                     |
| 07. | So | 9.30 Uhr                                         | Musikzug Thiede: Jubiläums-Musikshow (siehe Seite 30)                                                                                                                                                                                                                               |
| 08. | Mo | 10-12 Uhr<br>16.00 Uhr                           | Sozialverband VdK: Sprechstunde im AWO Wohn- und Pflegeheim/Bierstube<br>Residenz am Lindenberg: Lesung mit musikalischer Untermalung<br>von dem Ehepaar Nabert                                                                                                                     |
| 09. | Di | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                           | Seniorenachmittag in St. Bernward<br>AWO-Nachmittag: Erntedank- /Weinfest im KJT                                                                                                                                                                                                    |
| 10. | Mi | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                           | Senioren St. Georg: Treffen im Gemeindehaus<br>AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                                    |
| 11. | Do | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr<br>15.00 Uhr<br>19.00 Uhr | Sozialverband VdK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“<br>Ev. Frauenhilfe: Referent Pfarrer Klaus Kiekhöfer<br>SoVD: Kaffeenachmittag im „Gambinus“<br>SPD-Ortsverein: Öffentlicher Bürgertreff im „Paradiso“                                                                          |
| 12. | Fr | 15.00 Uhr                                        | SoVD: Spieltreff im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13. | Sa | 9-12 Uhr                                         | AWO Wohn- und Pflegeheim: Offene Sprechstunde zum Thema Heimaufnahme und betreutes Wohnen Zuhause                                                                                                                                                                                   |
| 14. | So | 10.00 Uhr                                        | Rot-Weiß Steterburg: Wanderung für jedermann; Treffpunkt am Sportheim                                                                                                                                                                                                               |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 16. | Di | 14.30 Uhr                                        | Seniorenachmittag in St. Bernward                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 17. | Mi | 15.00 Uhr                                        | AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                                                                                   |
| 18. | Do | 16-18 Uhr<br>19.30 Uhr                           | AWO-Kegelgruppe im Sportheim Rot-Weiß<br>Kolpingsfamilie: Kolpingsrunde in St. Bernward                                                                                                                                                                                             |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 21. | So | 17.00 Uhr                                        | 100 Jahre MGV „Eintracht“ Thiede: Musikalischer Gottesdienst in St. Georg                                                                                                                                                                                                           |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 23. | Di | 15.00 Uhr<br>16.00 Uhr                           | AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen im KJT<br>Residenz am Lindenberg: Diavortrag von dem Ehepaar Schiwing;<br>Thema: Australien Teil 2 (Kostenbeitrag 2,50 €)                                                                                                                          |
| 24. | Mi | 15.00 Uhr                                        | Senioren St. Georg: Fahrt ins Blaue<br>AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                                            |
| 25. | Do | 13.00 Uhr<br>19.30 Uhr                           | AWO- Wanderung: Westerlinde-Burgberg; Treffpunkt: Ständebaum<br>Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“                                                                                                                                                                      |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 27. | Sa | 9-12 Uhr<br>17.00 Uhr<br>19.00 Uhr               | AWO Wohn- und Pflegeheim: Offene Sprechstunde zum Thema Heimaufnahme und betreutes Wohnen Zuhause<br>Mieterinitiative der Wohnbau Salzgitter: Platzkonzert mit dem Fanfarenzug der FFW Salzgitter, anschließend Laternenumzug<br>Schützengemeinschaft: Königssessen im Schützenhaus |
|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 30. | Di | 14.30 Uhr                                        | Seniorenachmittag in St. Bernward                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 31. | Mi | 15.00 Uhr                                        | AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                                                                                   |

Tage ohne Termine sind aus Platzgründen nicht immer bedruckt.

Angaben ohne Gewähr



## Veranstaltungskalender NOVEMBER 2007

|     |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|----|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01. | Do |                                                  |                                                                                                                                                                                                                           |
| 03. | Sa | 20.00 Uhr                                        | Freiwillige Feuerwehr: Halbjahresversammlung im „Paradiso“                                                                                                                                                                |
| 04. | So | 10.00 Uhr                                        | Kleingärtnerverein Fortuna: Braunkohlessen/Wanderung; Treffpunkt: Waldparkplatz                                                                                                                                           |
| 06. | Di | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                           | Seniorenachmittag in St. Bernward<br>AWO-Nachmittag: Singen mit der Chorgemeinschaft MGV von 1868 im KJT                                                                                                                  |
| 07. | Mi | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                           | Senioren St. Georg: Treffen im Gemeindehaus<br>AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                          |
| 08. | Do | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr<br>19.00 Uhr              | Sozialverband VdK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“<br>SoVD: Kaffeenachmittag im „Gambrinus“<br>SPD-Ortsverein: Öffentlicher Bürgertreff im „Ratskeller“                                                                  |
| 09. | Fr | 15.00 Uhr                                        | SoVD: Spieltreff im AWO-Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                              |
| 10. | Sa | 9-12 Uhr<br>19.30 Uhr                            | AWO Wohn- und Pflegeheim: Offene Sprechstunde zum Thema Heimaufnahme und betreutes Wohnen Zuhause<br>TTC: Tanzparty "In 80 Tagen um die Welt" im „Fortuna“ (siehe Seite 35)                                               |
| 11. | So | 10.00 Uhr                                        | SPD-Ortsverein: Braunkohlwanderung; Treffpunkt am „Paradiso“                                                                                                                                                              |
| 12. | Mo | 10-12 Uhr                                        | Sozialverband VdK: Sprechstunde im AWO Wohn- und Pflegeheim/Bierstube                                                                                                                                                     |
| 13. | Di | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                           | Seniorenachmittag in St. Bernward<br>Ev. Frauenhilfe: Thema: Dichter <i>Paul Gerhard</i>                                                                                                                                  |
| 14. | Mi | 15.00 Uhr                                        | AWO-Handarbeitsgruppe im AWO-Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                         |
| 15. | Do | 16 -18 Uhr<br>19.30 Uhr                          | AWO-Kegelgruppe im Sportheim Rot-Weiß<br>Kolpingsfamilie: Kolpingsrunde in St. Bernward                                                                                                                                   |
| 17. | Sa | 09-17 Uhr                                        | AWO Wohn- und Pflegeheim: Fortbildung „Demenz“ für pflegende Angehörige.<br>€ 15,- für Mittagessen. Anmeldeschluss 12.11.07. Rückfragen unter Tel. 244 300.                                                               |
| 18. | So | 11.15 Uhr                                        | VOLKSTRAUERTAG<br>Kranzniederlegung auf dem Thieder Friedhof anschl. am Fliegergrab                                                                                                                                       |
| 20. | Di | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr<br>19.30 Uhr              | Seniorenachmittag in St. Bernward<br>AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen im KJT<br>Vereinstreffen (Terminabstimmung) mit dem Ortsbürgermeister im „Paradiso“                                                                 |
| 21. | Mi | 10.00 Uhr<br>12.00 Uhr<br>15.00 Uhr<br>19.00 Uhr | Senioren St. Georg: Gottesdienst<br>Senioren St. Georg: Fischessen<br>AWO-Handarbeitsgruppe im AWO-Wohn- und Pflegeheim<br>Ortsratssitzung im Feuerwehrhaus in Sauingen                                                   |
| 22. | Do | 13.00 Uhr<br>19.30 Uhr                           | AWO-Wanderung: Seilbahnberg-Lengede; Treffpunkt: Ständebaum<br>Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“                                                                                                             |
| 24. | Sa | 9-12 Uhr<br>11-17 Uhr<br>18.00 Uhr               | AWO Wohn- und Pflegeheim: Offene Sprechstunde zum Thema Heimaufnahme und betreutes Wohnen Zuhause<br>Adventsbasar-Basar im AWO-Wohn- und Pflegeheim<br>Gemeinde St. Bernward: Patronatsfest im „Fortuna“ (siehe Seite 42) |
| 27. | Di | 14.30 Uhr                                        | Seniorenachmittag in St. Bernward                                                                                                                                                                                         |
| 28. | Mi | 15.00 Uhr                                        | AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Wohn- und Pflegeheim                                                                                                                                                                         |
| 29. | Do | 16.00 Uhr                                        | SoVD: Kaffeenachmittag im „Paradiso“                                                                                                                                                                                      |
| 30. | Fr |                                                  |                                                                                                                                                                                                                           |

Melden Sie bitte Ihre Termine für Dezember, Januar und Februar  
bis zum nächsten Redaktionsschluss (26.10.2007) bei:  
*Ansprechpartner* auf der letzten Seite.

- Ausführung sämtlicher Bedachungs- und Abdichtungsarbeiten ·
- Fassadenverkleidungen ·
- Gerüstbau ·



**Seit  
1974**

# **Erich Marske**

**Dachdeckermeister**



- **Fahrbahn- und Balkonbeschichtungen** ·
- **Metall- und Klempnerarbeiten** ·

**Dachdeckereibetrieb GmbH  
Schulring 18  
38239 Salzgitter-Thiede**

**Tel. 26 48 67  
Fax 26 68 19**

**[www.dachdeckerei-marske.de](http://www.dachdeckerei-marske.de)**



lautet das Motto beim

# TTC - Ball 2007

am Samstag, dem 10. November  
ab 19.30 Uhr

in der Gaststätte "Fortuna", Pappeldamm 85a.

## DJ Sigggi

wird für flotte Tanzmusik sorgen.



Gönnen Sie sich einen etwas anderen  
Abend  
mit Musik und Tanz  
und guter Unterhaltung

Kartenverkauf:

Gaststätte "Fortuna", Pappeldamm 85a  
Videothek R. Domke, Lange Hecke 13

Eintrittspreis: 5 Euro pro Person



Suchen Sie etwas Besonderes?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!



## Blumen-Werkstatt Röver

Frankfurter Str. 54 ~ neben der ALTEN APOTHEKE ~ Tel. 26 115



Unsere Öffnungszeiten immer durchgehend **Mo-Fr 8.00 – 18.00 Uhr**  
**Sa 8.00 – 13.00 Uhr**

Parkmöglichkeiten hinter dem Geschäftsgebäude

## Sammifeld-Straßenfest 70. Geburtstag Siedlung Sammifeld

Es war schon sehr deprimierend für die Helfer beim Aufbau der Zelte und Biertischgarnituren im Sammifeld. Der Blick zum Himmel half nichts, der Regen hörte einfach nicht auf. Also Regenzeug angezogen und auf ging's. Aber die Mühe sollte sich lohnen, denn gegen Mittag hörte es auf zu regnen. Und das war gut so, denn es wurden viele Bürgerinnen und Bürger zu diesem Fest erwartet, so dass wir pünktlich zum Kaffeetrinken mit dem Fest beginnen konnten. Auch an

Prominenz fehlte es nicht. Allen voran erschien der Ortsbürgermeister Wilhelm Schmidt, der MdL Hermann Eppers, um nur zwei zu nennen. Im Rahmen des Grußwortes wurde die älteste und noch lebende Sammifelderin, Frau Hilde Stübig, mit einem Blumenstrauß geehrt. Herr Schmidt erinnerte in seinem Gruß an die Zeiten des Aufbaues des Sammifeldes und an die vielen Familien, die sich damals unter Entbehrungen ein neues Zuhause aufbauten.



Eine Besonderheit des diesjährigen Festes stellte eine Tombola dar, die von den ortsansässigen Kauf- und Privatleuten mit hochwertigen Preisen gesponsert wurde. Der gesamte Erlös aus dieser Tombola geht an die Kinderklinik Holwedestraße in Braunschweig. Es wurde ein Betrag von 250,00 € eingenommen, der den kranken Kindern zu Gute kommen soll.

Ein besonderes Erlebnis war wieder einmal der Auftritt des Thieder Musikzuges, der mit seinem vollständigen Klangkörper schon beim Anmarsch von weitem zu hören war. Wie gewohnt konnte sich die Zuhörerschaft von der immensen Klangfülle und den flotten Klängen begeistern lassen. Auch ein heftiger Regen-

schauer konnte die Musiker nicht aus der Fassung bringen. Mit viel Applaus wurde der Musikzug beim Ausmarsch begleitet.

Da sich das Wetter zunehmend von seiner guten Seite zeigte, konnte das Geburtstagsfest weiter seinen Lauf nehmen. Ein Überraschungsgast mischte sich unter die Menge. Es war die Justizministerin des Landes Niedersachsen, Frau Heister-Neumann, die im Rahmen ihrer Sommerreise eine längere Zeit bei uns als Gast weilte und sich gekonnt unter die Leute gesellte. Auch nutzte sie die Gelegenheit, um mit dem einen oder anderen ein Gespräch zu führen. So wie sie kam verschwand sie auch wieder.



Der guten Stimmung tat das aber keinen Abbruch. Der DJ hatte eine abwechslungsreiche Mischung Musik bereit, es war für jeden etwas dabei. Ein gepflegtes Bier und eine wohlschmeckende Bratwurst oder ein Stück gegrilltes Fleisch förderten das Wohlbefinden der vielen Gäste.

Nachdem das letzte Fass Wolters Bier geleert war verabschiedete man sich vielleicht ein bisschen weinselig und mit dem guten Gefühl, bei einem schönen Fest dabei gewesen zu sein.

Dieter Habeck

■ Wer sich absichern will,  
kann ewig suchen.  
Oder mit mir reden.



**Geschäftsstelle Anneliese Kühn**

Frankfurter Str. 62, 38239 Salzgitter (Thiede)  
Tel. 0 53 41/2 62 22, Fax 0 53 41/26 00 91  
anneliese.kuehn@oeffentliche.de

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr 9.00 – 12.00 Uhr  
Mo, Di u. Do 15.00 – 17.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**ÖFFENTLICHE**

# Weibel GmbH

**Salzgitter:** Thiederhall 13 · 38239 SZ-Thiede  
☎ (0 53 41) 26 01 67 · Fax 26 84 61

**Lager** Frankfurter Str. 45 · 38304 Wolfenbüttel  
**Wolfenbüttel:** ☎ (0 53 31) 26 99 2 · Fax 88 70 11



- **Container**
- **Abbruch**
- **Schrott**
- **Metalle**
- **Baustoffe**
- **Tankdemontage**
- **Baggerarbeiten**
- **Wohnungsaufösungen**

[www.weibel-gmbh.de](http://www.weibel-gmbh.de) [info@weibel-gmbh.de](mailto:info@weibel-gmbh.de)



## 4. Garagenflohmarkt im Neubaugebiet Thieder Lindenberg

Am 24. Juni fand bereits zum vierten Mal der Garagenflohmarkt am Thieder Lindenberg statt. Mit ca. 80 Ständen wurde etwa die gleiche Beteiligung wie im Vorjahr erreicht. Das Wichtigste an diesem Tag: Das Wetter meinte es sehr gut mit uns - besser, als man es eigentlich erwarten durfte.

Durch die auch im Umland geschaltete Werbung fanden doch relativ viele Menschen den Weg zu unserem Flohmarkt, zumal ja auch die durch die Teilnehmer wieder gut bestückte Kuchentheke lockte. Bis etwa 14 Uhr war es auf den Straßen teilweise richtig voll, um danach allerdings recht schnell abzuebben.

Die meisten Teilnehmer waren denn auch mit ihren Umsätzen recht zufrieden. Auch die mittlerweile im Internet bestehende Homepage wurde gut besucht, insbesondere natürlich nachdem die Anzeigen veröffentlicht wurden. Viele Auswärtige konnten dadurch schon erkennen, dass sich ein Besuch aufgrund der doch recht hohen Teilnehmerzahl lohnen würde.

Unsere Homepage finden Sie unter [www.flohmarkt-lindenberg.de](http://www.flohmarkt-lindenberg.de).

Wir finden es schade, dass es bei einigen Straßen bzw. Straßenabschnitten nur vereinzelte Stände gab, die dann auch meist nicht so frequentiert wurden. Anhand der Anmeldungen der letzten Jahre lässt sich feststellen, dass dort auch meist die Teilnehmer wechseln - wir vermuten daher, dass einige Anwohner aufgrund der nicht so positiven Erfahrungen von einer erneuten Teilnahme abgesehen haben und Erstteilnehmer einen ebenfalls eher negativen Eindruck bekommen.

Hier können wir nur an Ihr Durchhaltevermögen appellieren, um diese Situation zu verbessern. Es wäre sicher auch hilfreich, sich im Vorfeld mit den Nachbarn abzusprechen bzw. gegenseitig Werbung für eine Teilnahme zu machen.

Auch in diesem Jahr mussten wir uns leider wieder über vereinzelte Begebenheiten rund um den Flohmarkt ärgern - Regeln scheinen für manche wohl ein Fremdwort zu sein. Ebenfalls sei gesagt, dass wir natürlich keinen kommerziellen und professionellen Flohmarkt betreiben und somit auch nicht die

gleichen Maßstäbe angesetzt werden können. Wir nehmen konstruktive Kritik gerne an und bemühen uns, es beim nächsten Mal besser zu machen - wir lernen halt auch mit jedem Mal noch dazu. Allerdings macht auch hier der Ton die Musik!



Spendenübergabe an das Tierheim Salzgitter am 5. Juli  
v.l.n.r.: Jenny Klar, Andrea Klar, Frau Pollok (Tierheim),  
Gabi Neddermeyer, Herr Fichtner (Vors. Tierschutzverein  
Salzgitter u.U.e.V.)

Sehr schön war, dass der Spendenerlös gegenüber dem Vorjahr nochmals übertroffen werden konnte, denn nach Abzug aller Kosten blieben **364 Euro** übrig - ein prima Ergebnis!

Das Geld wurde am 5. Juli dem Tierheim bzw. dem Tierschutzverein Salzgitter u.U.e.V übergeben, wir wurden dabei übrigens sehr freundlich vom Vorsitzenden Herrn Fichtner empfangen und durch das Tierheim geführt.

Nach vier Garagenflohmärkten in Folge möchten wir nach jetzigem Stand im Jahr 2008 keinen Flohmarkt durchführen. Nachdem die Anzahl der Stände dieses Jahr nicht mehr gesteigert werden konnte, halten wir den Zeitpunkt für eine Pause für gut gewählt. Mit neu angesammelten "Waren" und hoffentlich vielen Anmeldungen werden wir dann im Jahr 2009 wieder durchstarten.

**Ein herzliches Dankeschön** an alle, die zum Gelingen des Garagenflohmärktes 2007 beigetragen haben!

Andrea Klar für das Organisationsteam

## Friseursalon



Inh.: Makbule Yüksel & Ferhan Kocakulak

**Am Sternkamp 12, 38239 SZ - Steterburg**  
**Telefon: (05341) 2 62 88**

**Öffnungszeiten:**  
**Di. - Fr.: 9.00 - 18.00, Sa.: 8.00 - 13.00**

**RundFunkFernsehWerkstatt**

**Michael Brasse**

Lange Hecke 1A

38239 Salzgitter(Thiede/OT.Steterburg)

**Meisterbetrieb**

Reparatur sämtlicher Elektrogeräte

**... denn Neukaufen kann nicht jeder!**

(c) gws 38239 =



Telefon

**0 53 41 / 859 89 45**



**Meisterbetrieb**  
**André Stawinski**

---

**Fliesen-, Platten- und Mosaikleger**

Fachmännische Beratung  
Terrassen- und Balkonarbeiten  
Marmor- und Natursteinarbeiten  
Verblendung von Außenfassaden

38239 Salzgitter-Thiede \* Schützenstraße 89  
Tel./Fax: (05341) 260573 / 264975 \* Funktel.: 0170-4635901



# **Autowaschen ohne Wasser und Smart Repair**

## **Wellness für Ihr Fahrzeug**

**Vorteile:** Umweltschonend, Werterhaltung des Fahrzeugs, keine Waschstraßenkratzer, auch bei Minusgraden durchführbar, Lackschutz durch Versiegelung usw.

**Nachteile:** keine

## **Weitere Dienstleistungen:**

- Maschinenpolierungen • Polstershampooierung, -reparatur • Lederreinigung, -reparatur
- Kunststoffreparatur • Beispitzlackierungen • Steinschlagreparatur (Scheibe) uvm.

## **Mit Hol- und Bringservice innerhalb SZ-Thiede**

### **Jetzt auch stationär:**

**SZ-Thiede,  
Schäferwiese  
gegenüber  
Realwarenanlieferung**

**Andy's  
Fahrzeugpflege**  
selbständiger  
TWINTOP  
Partner

**Andreas Künzel  
Schulring 33  
38239 Salzgitter  
Tel.: 05341/903794  
[www.carwash-and-more.de](http://www.carwash-and-more.de)  
Email: [AndreasKuenzel@aol.com](mailto:AndreasKuenzel@aol.com)**

**Terminabsprache unter: 0170/5169205**

Neues Angebot im SV Rot-Weiß Steterburg

## **- Line Dance -**

Line Dance wird, wie der Name es schon sagt, in Linien (Reihen) neben- und hintereinander getanzt. Es sind festgelegte, sich wiederholende Figuren, die synchron von der Gruppe getanzt werden.

Mit der Geburt der Disco-Ära wurde Line Dance mit Liedern wie "Locomotion", "The Hustle" und "The Busstop" wieder erfunden. John Travolta verursachte mit "Saturday Night Fever" eine wahre Tanz-Sensation.

Interessiert????

Erstes Treffen ist am Dienstag, 18.09.07 um 19.00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule SZ-Steterburg.

**Weitere Auskünfte:** Martina Gröger Tel. 32 58 98  
Gerold Hansmann Tel. 26 43 06

Die katholische Pfarrgemeinde St. Bernward feiert ihr

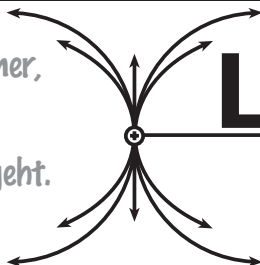
## Patronatsfest

am 24. November 2007 ab 18.00 Uhr  
mit Musik und Tanz im Vereinsheim FORTUNA.



Zur Stärkung ist ein rustikales Buffet vorbereitet, ebenso Speisen für Vegetarier. Alle Thieder und Steterburger Einwohner sowie Gäste sind herzlich willkommen. Ab 1. November sind Eintrittskarten erhältlich, sowohl im Pfarrbüro der Gemeinde als auch bei der Postfiliale in Thiede bei Frau Janotta. Für Fragen melden Sie sich bitte im Pfarrbüro St. Bernward, Telefon 2 61 77.

Ihr kompetenter Partner,  
wenn es um Elektro,  
Sanitär und Heizung geht.



# LUTZ

ELEKTRO + SANITÄR 

Schäferwiese 12 · 38239 Salzgitter-Thiede · Tel.: 0 53 41 / 29 21 49 · [www.lutz.sz.de](http://www.lutz.sz.de)

Erhalten Sie Ihre Selbstständigkeit, Wünsche & Träume

Gemeinsam statt einsam: Gemeinsam wohnen, gemeinsam leben.



FÜR NÄHERE INFORMATIONEN  
RUFEN SIE UNS AN (0171) 54 52 399  
BRIGITTE STRUNK



**SeniorenWohngemeinschaft**

Am Zuckerberg Braunschweig



# Physio Wilfried Müller

## Therapie und Fitness

### Physio-Therapie

- ♦ Massagen
- ♦ Lymphdrainage
- ♦ Krankengymnastik  
nach Bobath, PNF, E-Technik
- ♦ Manuelle Therapie
- ♦ Kiefergelenksbehandlung
- ♦ Osteopathische Techniken
- ♦ med. Trainingstherapie
- ♦ Packungen
- ♦ Bestrahlungen
- ♦ Elektrotherapie
- ♦ Extensionsbehandlung

**NEU**

#### Hausbesuche

#### Kinderbetreuung

für Patienten und  
Mitglieder kostenlos

### Physio-Wellness

- ♦ Kosmetik
- ♦ Fußpflege, Maniküre
- ♦ Hot-Stone-Massage
- ♦ Ayurvedische Massage
- ♦ Fußzonenmassage
- ♦ Öl-Meersalz-Peeling  
und Aroma-Öl-Massage
- ♦ Lymphdrainage
- ♦ Ganzkörpermassage  
nach der hawaiianischen Art:  
LOMI LOMI NUI

#### Saunabereich:

- ♦ Bio-Sauna mit Farb-  
lichttherapie
- ♦ Trockensauna
- ♦ Ruheraum und Solarium

### Physio-Fitness

Training unter Anleitung  
erfahrener Physiotherapeuten  
und Sportwissenschaftler:

- ♦ Einzel- und Gruppentraining
- ♦ Trainingsräume mit  
modernsten Geräten

#### Präventionskurse\*:

- ♦ Wirbelsäulen- und
- ♦ Wassergymnastik
- ♦ Walking/Nordic Walking
- ♦ Aqua Jogging
- ♦ Autogenes Training
- ♦ progressive Muskelent-  
spannung nach Jacobson
- ♦ Herz-Kreislauf-Training  
auf dem Mini-Trampolin

#### weitere Kurse:

- ♦ Aerobic
- ♦ Lauftreff
- ♦ Baby- und  
Kleinkinderschwimmen

\* Informieren Sie sich  
bei uns über Beteiligungen  
Ihrer Krankenkasse.

### Unser Mitglieder-Bonus:

– Schwimmen zum Nulltarif –  
im Thieder Hallen- und Freibad!  
(Donnerstag 1,– € Warmwasserzuschlag)

Wilfried Müller  
Physiotherapie

Gut 83 („Haus Hofmeister“)  
38239 Salzgitter

Telefon Praxis (0 53 41) 26 06 51  
Telefon Fitness (0 53 41) 26 50 20  
Telefax (0 53 41) 26 50 21

## Gewalt in Thiede - GEGENDARSTELLUNG

Vielleicht erinnern Sie sich an den Artikel „Gewalt in Thiede“, der in der letzten Ausgabe im „38239“ erschienen ist. Eine Mutter berichtete über Gewalt und Morddrohungen gegenüber ihrer Tochter. Uns, den betroffenen Familien, ist diese Geschichte noch sehr gut in Erinnerung, aber wir sind schockiert über die Darstellung des Vorfalls. Daher ist es uns sehr wichtig, die Situation hier richtigzustellen.

Wenn man die Geschichte von damals liest, denkt man wirklich: „Oh Gott, wie schrecklich! und das in Thiede!“. Wir möchten Sie beruhigen, Sie brauchen weder Angst davor zu haben, in Thiede zu wohnen, noch brauchen Sie Angst vor 10-jährigen Kindern zu haben, denn es sind weder gewalttätige Kinder noch sind es mutmaßliche Mörder. Und schon gar keine Jugendliche aus Berlin-Kreuzberg.

Es ist richtig, die Kinder sind an diesem Nachmittag aufeinander getroffen. Sie haben sich gejagt, geneckt. Dieses Spiel ist in diesem Alter normal und findet tagtäglich auf dem Schulhof statt. Im Laufe des Spiels fingen die Kinder an sich zu ärgern. Alle Kinder - das Mädchen eingeschlossen - zeigten den „Stinkefinger“ und reagierten mit Schimpfwörtern. Es kam zu einem Streit.

Aufgrund des Telefonates mit der Mutter des Mädchens führten die Eltern ein Gespräch mit ihren Kindern, in dem sie ausführlich auf den Umgang mit Provokationen, ohne dass man sich beleidigt, eingegangen sind. Ein Gespräch fand zusätzlich in der Schule mit allen Beteiligten und einer Lehrerin statt. Aus Sicht der Eltern war damit die Angelegenheit angemessen geregelt.

Die Mutter bat um ein **weiteres** Gespräch mit allen Kindern und Erwachsenen. **Auch dazu** waren die Eltern bereit. In diesem Gespräch wurde deutlich, dass das Mädchen an diesem Streit nicht ganz unschuldig war. Die Mutter bedankte sich für das Gespräch und sagte, dass die Angelegenheit für sie jetzt erledigt wäre. Die Eltern teilten diese Ansicht und gingen freundlich auseinander.

Umso erstaunlicher war es, dass 2 Wochen später eine Vorladung wegen Bedrohung und leichter Körperverletzung ins Haus flatterte. Was für eine Bedrohung? Welche Körperverletzung? Das Mädchen wurde nie ernsthaft bedroht, geschlagen oder getreten. Von Verletzungen oder Schmerzen jeglicher Art war in allen Gesprächen **nie** die Rede.

## GEBERT TRANSPORTE

**Seit über 70 Jahren Ihr Spediteur**

**Wir liefern Ihnen Sand und Kies zu günstigen Preisen  
Selbstabholung auch bei kleinen Mengen möglich**

**Thiederhall 40 38239 Salzgitter Tel. 05341 - 26 03 68 Fax 05341 - 26 74 61**  
Homepage: [www.geberttransporte.de](http://www.geberttransporte.de) e-mail: [geberttransporte@12move.de](mailto:geberttransporte@12move.de)

Bei der Polizei wurde klar, dass die Mutter die Geschichte schlimmer dargestellt hatte als in allen bislang geführten Gesprächen. Die Eltern gaben ebenfalls eine Aussage zu Protokoll.

Der Artikel in der 38239 übertrifft nun alles! Nun ist es keine „Bedrohung“ mehr, sondern nun wird hier von „Morddrohung“ gesprochen und das Mädchen wurde angeblich zusammengeschlagen.

Wenn es sich wirklich so gewalttätig, wie in dem Artikel beschrieben, abgespielt hätte, dann hätte dieses Mädchen wahnsinnige Angst vor diesen Mitschülern bzw. hätte große Angst zur Schule zu gehen. Das ist aber nicht der Fall. Sie spielen tagtäglich nach wie vor zusammen, necken und jagen sich. Das Mädchen läuft wie bisher in eine Ecke um dort lauthals um Hilfe nach ihrer Freundin zu rufen, was aber zum Spiel dazu gehört. Das erklärt sicherlich auch, warum an dem besagten Tag kein Erwachsener einschritt.

Ganz ehrlich, welcher Erwachsene eilt einem Kind nicht zu Hilfe, wenn es ernsthaft ängstlich um Hilfe schreit?

Uns ist es wichtig aufzuklären, dass unsere Kinder keine Gewalttäter sind und dass keiner Angst haben muss, seine Kinder auf den Spielplatz zu lassen ...

Die Eltern

# NYKIEL

MESSEBAU      MÖBEL · INNENAUSBAU



tischlernord

**Tischlerei Horst Nykiel**  
Sudetenstraße 5  
38239 Salzgitter  
Industriegebiet Watenstedt-Ost  
Tel. 0 53 41 - 26 194  
Fax 0 53 41 - 26 58 81  
[www.info@nykiel-salzgitter.de](http://www.info@nykiel-salzgitter.de)

**Wir**  
garantieren sach- und fachgerechte Handwerksarbeit aus  
einem modernen Fachbetrieb für die Bereiche Messebau,  
Bau, Innenausbau und Möbel.  
Wir arbeiten nach individuellen Kundenwünschen für  
Industrie, mittelständische Wirtschaft, Kommunen  
und Private Auftraggeber.  
Wir sind Mitglied im Bundesverband des  
Holz und Kunststoffverarbeitenden  
Handwerks.



## **74. Schützenfest**

### **18. und 19. August 2007 im Schützenhaus**

Die Schützengemeinschaft Thiede feierte ihr Schützenfest auch in diesem Jahr wieder im Schützenhaus. Gäste waren an beiden Tagen herzlich willkommen.

Am Samstag, den 18. August, wurden die amtierende Königin Ingelore Wittfeld, der Große König Sascha Rusteberg, der Kleine König Berthold Wittfeld und der Jugendkönig Sebastian Asendorf beim Großen König mit dem Spielmanszug Lebenstedt, der sich neu formiert und eingekleidet hat, abgeholt.

Gut hundert Mitglieder und Gäste, unter ihnen auch Niedersachsens Justizministerin Elisabeth Heister-Neumann, Gäste des Kreisschützenverbandes und der örtlichen Politik, konnte der 1. Vorsitzende Dieter Arnold im Schützenhaus begrüßen.

Im Laufe des Kommers übergab der stellvertretende Ortsbürgermeister Hartmut Leopold die Kette des *Obersten Freischützen*, die immer der amtierende Ortsbürgermeister trägt, an seinen Nachfolger Wilhelm Schmidt weiter.

Matthias Hackbart vom Kreisschützenverband Salzgitter nahm die Ehrung der langjährigen Mitglieder der Schützengemeinschaft vor. Für 15jährige Mitgliedschaft wurde vom Deutschen Schützenbund (DSB) Jennifer Strunk-Seifert geehrt. Klaus-Dieter Bolduan, Volker Nehring, Klaus-Peter Riekeberg, Heike Kleinecke und Helga Rothmann wurden für 25jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet. Für 40jährige Mitgliedschaft wurden Hans-Joachim Gacek und Klaus Hans geehrt. Alle Geehrten erhielten eine Nadel und eine Urkunde.

Der 1. Schießsportwart Wolfgang Gläser und der 2. Schießsportwart Horst Blütchen nahmen anschließend die Siegerehrung des internen Pokalschießens zum Schützenfest vor. Den Bürgermeisterpokal und den Ortsratspokal gewann Sascha Rusteberg. Über den Pokal der Öffentlichen Versicherung – gestiftet von Thomas Schneider, der mit seinen Angestellten am Kommers teilnahm – freute sich Berthold Wittfeld.

Die amtierenden Könige eröffneten anschließend mit ihren Partnern den ersten Tanzabend. Der DJ *Bastian Kasper* sorgte für gute Stimmung.

Am Sonntag fand um 12.00 Uhr im Schützenhaus das Mittagessen statt. Auch hier begrüßte der 1. Vorsitzende Dieter Arnold einige Gäste aus der Politik, Abordnungen befreundeter Schützenvereine aus Cramme und Ringelheim sowie einen langjähriger Begleiter unseres Schützenfrühstücks, die Firma Klaus Lassen.

Nach dem Mittagessen übergab der 1. Schießsportwart noch einige Pokale an die jeweiligen Gewinner. Den Luftgewehrteller der Damen, den Döhren-Pokal und den Pokal-der-Damen errang Marina Rusteberg. Den Schülerpokal und den Gerhard-Funke-Pokal gewann Stefan Rusteberg. Den Jugendpokal konnte Tobias Kruse mit nach Hause nehmen.

Nach dem Kaffee mit reichhaltigem Kuchenbüfett fieberten um 16.30 Uhr alle der Königsproklamation entgegen. Wohin werden wir heute marschieren?

### Schützenkönige 2007



**1. Dame** Rita Rabanus, **Jugendkönigin** Julia Asendorf  
**Kleiner König** Günther Gassen, **Königin** Marina Rusteberg  
**Großer König** Dietrich Schmidt, **Jägerscheibe** Jürgen Westphal

Anschließend wurden die neuen Könige mit dem Spielmanszug Lebenstedt zum Großen König nach Steterburg gebracht, wo wie immer ein kaltes Essen und Getränke für alle bereit standen.

Ein herzliches Dankeschön an Wally Kruse, Marga Spitzenberg, Margarete Mühe, Luzie Weber und Uta Lehne, die dafür sorgten, dass die Brote für das Königssessen pünktlich fertig waren.

Um 20.30 Uhr eröffneten die neuen Majestäten mit ihren Partnern den letzten Tanzabend. Die Stimmung war auch hier ausgelassen und fröhlich.

Horst Ahrens, der seit Jahren die einzigartigen Königsscheiben für die Schützengemeinschaft malt, hatte sich in diesem Jahr etwas Besonderes einfallen lassen: Handgemalte Aktbilder in der Sektbar wurden schon am ersten Abend bestaunt und konnten nun „amerikanisch“ ersteigert werden. Die Stimmung war ausgelassen und den Erlös der Versteigerung stiftete Horst Ahrens der Gemeinschaft.

Das Fest wurde in diesem Jahr fast ausschließlich von Vereinsmitgliedern ausgerichtet. Der Vorstand bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern und dem Thekenpersonal, die zum Gelingen des Schützenfestes beigetragen haben, von ganzem Herzen.

Am Montag, den 20. August trafen sich viele Schützen, begleitet vom Musikzug Thiede, um unserem langjährigen Schützenbruder und Freund „Zappel“ Funke zu seinem 85. Geburtstag zu gratulieren. Die Überraschung war gelungen und bei Zappel und seiner Familie war die Freude groß.

Schützengemeinschaft Thiede  
Sabine Gacek

# Konzept der offenen Ganztagschule der Realschule Salzgitter-Thiede

---



Liebe Leserinnen und liebe Leser,  
mit Beginn des Schuljahres 2007/2008 wurde der Ganztagsbetrieb an drei Tagen aufgenommen. In der letzten, in dieser und in der folgenden Ausgabe erläutern wir unser Schulprofil und die Bausteine des Ganztagschulkonzepts. Wir haben ein großes Interesse daran, dass Sie unsere Arbeit verfolgen und bitten um Ihre Anregungen und Ihre Unterstützung zum Wohle der Kinder und Jugendlichen unseres Einzugsgebietes.

Mit freundlichen Grüßen  
Klaus Lanquillon, Realschulrektor

## Bausteine des offenen Ganztagskonzepts

### Baustein: Hausaufgabenbetreuung

- An allen drei Nachmittagen wird eine Hausaufgabenbetreuung eingerichtet. Hierzu werden die Schüler und Schülerinnen verbindlich von ihren Eltern jeweils für ein Schulhalbjahr angemeldet.  
Klassenlehrer/Klassenlehrerinnen und Fachlehrer/Fachlehrerinnen können die Teilnahme den Eltern auch empfehlen.
- Je nach Anmeldungen können Jahrgänge zusammengefasst werden - möglichst jedoch nicht mehr als zwei (5/6, 7/8 und 9/10).
- Die Anzahl der Teilnehmer einer Gruppe übersteigt nicht die Klassenstärke.
- Die Räume für die beaufsichtigten Hausaufgaben liegen in einem ‚ruhigen‘ Teil des Gebäudes. Recherchemöglichkeit im Internet und Zugang zur Schulbibliothek müssen möglich sein.
- Die beaufsichtigten Hausaufgaben (Kernphase) dauern pro Nachmittag je eine Unterrichtsstunde. Diese Stunde ist zweigeteilt: Die erste Hälfte dient der selbstständigen Bearbeitung der Hausaufgaben (Silentium), in der zweiten Hälfte kann es Hilfestellungen durch eine Aufsicht führende Lehrkraft ggf. auch durch Mitschüler/Mitschülerinnen geben.
- Während der Kernphase darf kein paralleles Angebot liegen.
- Eine weitere Unterrichtsstunde (Förderphase) wird bei Bedarf als vertiefende Übungsstunde angeboten werden.



## Baustein: Fördermaßnahmen

Individuelle Förderung und Eröffnung von Lernchancen durch eine Pädagogik der Vielfalt, die konsequent die unterschiedlichen Lernvoraussetzungen der Schülerinnen und Schüler berücksichtigt, wie z.B. Begabungen, Lernhaltung, die Lernumgebung im Elternhaus und das Vorwissen aus der Lebenswelt, gehören zum pädagogischen Konzept unserer Ganzttagsschule. Die Förderung ist nicht von den erzieherischen, zeitlichen oder gar finanziellen Möglichkeiten der Eltern abhängig, so dass im Sinne einer Chancengerechtigkeit besonders günstige Voraussetzungen geschaffen werden. Deshalb haben wir in unserem Förderkonzept Fördermaßnahmen für die Klassen 5 - 7 am Vormittag vorgesehen.

Am Nachmittag erschließt sich die Möglichkeit zur Hilfe und Vertiefung bei Lern-, Leistungs- oder Verhaltensdefiziten. Für leistungsstarke und begabte Schülerinnen und Schüler müssen dem Prinzip der Chancengerechtigkeit folgend Fördermöglichkeiten der Talententwicklung angeboten werden. Maßnahmen für Schülerinnen und Schüler mit Vorsprüngen und besonderen Fähigkeiten sind im Sinne der sozialen Atmosphäre ein wichtiger Bestandteil des Schullebens.

**T**  
**a**  
**e**  
**k**  
**w**  
**o**  
**n**  
**o**

**ision X**

**K a m p f k u n s t**



*... erfolgreich in die Zukunft*

Frankfurter Straße 81, 38239 Salzgitter/ OT: Thiede  
Tel.: 05341 - 289 10005  
mobil: 0176 - 63396749

**K**  
**i**  
**c**  
**k**  
**-**  
**B**  
**o**  
**x**  
**e**  
**n**

## **Baustein: Arbeitsgemeinschaften – Freizeitgestaltung / Projektarbeit**

Ein vielfältiges Angebot an Arbeitsgemeinschaften und Projekten ist ein Gütesiegel für die pädagogische Qualität einer Ganztagsschule.

Eine Arbeitsgemeinschaft ist eine Gruppe von Menschen, die sich aus einem vorhandenen Angebot dafür entscheidet, einer ganz bestimmten Tätigkeit über einen längeren Zeitraum gemeinsam nachzugehen. Die freiwillige Entscheidung für die Gruppe ist konstituierendes Merkmal – im Unterschied zu „Arbeitsgruppen“, denen man z.B. zugeteilt wird. Wenn die freiwillige Entscheidung für eine Arbeitsgemeinschaft gefallen ist, muss sie auch eine gewisse Verbindlichkeit aufweisen, damit sich die Mitglieder der AG aufeinander verlassen können. Arbeitsgemeinschaften können sich inhaltlich auf den Unterricht beziehen, müssen es aber nicht.

An Ganztagsschulen spielen Arbeitsgemeinschaften eine zentrale Rolle im pädagogischen Konzept, weil sie einerseits Ausdruck vielfältiger Lern- und Erfahrungsmöglichkeiten sind und andererseits eine Form sinnvoller Freizeitgestaltung darstellen. Wichtig ist es, ein breites Feld möglichst unterschiedlicher Arbeitsgemeinschaften anzubieten, um damit verschiedenen Bedürfnissen und Zielen gerecht zu werden.

Der nachmittägliche „Unterricht“ in der Ganztagsschule zeigt jungen Menschen Wege und Möglichkeiten auf, ihre Freizeit sinnvoll zu erleben und eigenständig zu gestalten. Zwei bisher scheinbar unvereinbare Gegensätze - Schule und Freizeit - verschmelzen miteinander.

- Für Schule bedeutet das, einen Raum für Kreativität und Kooperation zu schaffen.
- Neben den klassischen Unterrichtsfächern haben kreative Aktivitäten und gemeinsames Erleben einen festen Platz im Schulalltag.
- Die vielfältigen Angebote und das klassenübergreifende Arbeiten jenseits des Lehrplans fördern Verantwortungsbewusstsein, Motivation, Gemeinschaftsgefühl und Teamfähigkeit.
- Durch die gemeinsam verbrachte Zeit entwickelt sich zwischen Schülern und Lehrern ein solides Vertrauensverhältnis - die beste Basis, um besser miteinander klarzukommen und Probleme schon früh zu erkennen und anzusprechen.
- Außerschulische Kooperationspartner spielen für die Freizeitangebote eine wichtige Rolle und verknüpfen Schule mit Vereinen und Institutionen.
- Neben dem abwechslungsreichen Zusatzprogramm der Arbeitsgemeinschaften bietet die Ganztagsschule Bereiche für Eigenarbeit und Entspannung an. Das sind Lese- und Spielmöglichkeiten oder die Arbeit am PC.

So entsteht ein ausgewogenes Nebeneinander von Konzentration und körperlicher Betätigung, von gemeinschaftlichem Leben und Individualität.

Für die Gestaltung des Nachmittags innerhalb des Ganztagsangebotes bietet sich folgendes Zeitraster an:

| Zeit            | Dienstag                            |                 |      | Mittwoch                            |                 |      | Donnerstag                          |                 |      |
|-----------------|-------------------------------------|-----------------|------|-------------------------------------|-----------------|------|-------------------------------------|-----------------|------|
| 13.30-14.10 Uhr | Mittagessen, Freizeit*              |                 |      | Mittagessen, Freizeit*              |                 |      | Mittagessen, Freizeit*              |                 |      |
| 14.15-14.55 Uhr | Hausaufgabenbetreuung (verbindlich) |                 |      | Hausaufgabenbetreuung (verbindlich) |                 |      | Hausaufgabenbetreuung (verbindlich) |                 |      |
| 15.00-15.45 Uhr | 45'*                                | AGs<br>Projekte | 90'* | 45'*                                | AGs<br>Projekte | 90'* | 45'*                                | AGs<br>Projekte | 90'* |
| 15.45-16.30 Uhr | 45'*                                | Freizeit        |      | 45'*                                | Freizeit        |      | 45'*                                | Freizeit        |      |

\* Jeder Schüler ist verpflichtet mindestens eine Arbeitsgemeinschaft zu wählen.

Für die Freizeit stehen Bücherei, Spielothek, Discothek, Internetcafé, Außenspielgeräte, Sitzcken, u. ä. zur Verfügung.

Folgende Arbeitsgemeinschaften oder Projekte sind denkbar:

**Sport:** Fußball, Tischtennis, Badminton, Volley-, Basketball, Selbstverteidigung, Taekwondo, Schwimmen (auch Nichtschwimmer), Tennis, Kegeln, Schach, Tanz

**Theater und Musik:** Laienspiel, Chor, Schülerband, Tanz

**Werken, Textil, Kunst:** Töpfern, Nähwerkstatt

**Neue Technologien:** Tastenschreiben, Excel, Lernen nach Programmen, Homepage

**Berufsorientierung:** Berufserkundung, Bewerbung, RealCareBaby, MINT

**Ausbildung:** Streitschlichter, Schülerlotsen, Schulsanitäter, Erste Hilfe

**Verschiedenes:** Sprachen, Lesen macht Spaß, Spielothek, Pausenradio, Schulgestaltung, Teilnahme an Wettbewerben

... Fortsetzung folgt ...

**HS - Metallbau**  
**Konstruktion - Schweißtechnik - Treppenbau**  
**Fertigung, Montage und Reparatur von**  
**Stahl- und Blechkonstruktionen**

HS-Metallbau GmbH, Thiederhall 40, 38239 Salzgitter  
Tel. (05341) 26 58 64, Fax (05341) 26 57 64

## ***Immer wieder Ärger mit EC-Karten-Mißbrauch***

So vorteilhaft auch die bargeldlose Zahlungsmethode mittels EC-Karte ist, immer wieder wird die Arglosigkeit manchmal auch Leichtsinnigkeit des EC-Karteninhabers von Kriminellen ausgenutzt.

Im Folgenden möchte ich auf zwei Erscheinungsformen des EC-Kartenmissbrauchs hinweisen, die sich in der Vergangenheit häuften:

### **I. Warnmeldung: Vorsicht an Geldautomaten**

Eine (neue) Variante des Trickdiebstahls an Geldautomaten mit anschließendem Betrug breitet sich seit April 2007 landesweit aus. Es wurden bislang über 20 Fälle registriert. Der Trick ist immer der gleiche:

Die Täter treten meistens mit zwei oder drei Personen gleichzeitig auf und beobachten Kunden am Geldautomaten. Sie stellen sich in unmittelbarer Nähe auf, so dass sie das Tatstaturfeld einsehen und die „PIN“ ausspähen können. Ist dieses gelungen, wird ein Geldschein zu Boden geworfen und der Bankkunde darauf aufmerksam gemacht, dass er soeben ein Schein verloren habe. Im Rahmen dieses Ablenkungsmanövers zieht dann der Mittäter die EC-Karte schnell aus dem Ausgabefach und steckt eine andere, ähnlich aussehende Karte hinein. Der Kunde bemerkt davon nichts und steckt die „fremde“ Karte ein.

Im Besitz der „echten“ Karte und mit der gültigen „PIN“ handeln die Täter anschließend blitzschnell. Es werden so viele Geldabhebungen wie möglich durchgeführt. In einigen Fällen erfolgte die erste Transaktion nur wenige Sekunden später – am gleichen Geldausgabeautomat.

Die Polizei in Niedersachsen rät Bankkunden insbesondere beim Geldabheben dazu, besonders aufmerksam zu sein und erhöhte Sorgfaltspflicht walten zu lassen. Das Tastaturfeld sollte vorsichtshalber mit einer Hand abgedeckt werden. Befinden sich weitere Personen in unmittelbarer Nähe, ist die Transaktion unter Umständen auch komplett abubrechen. Um diesem Trick konkret zu entgegnen, sollten die Bankkunden auch nach dem Geldabheben ihre EC-Karte überprüfen.

|                                                                         |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Abschlepp- und<br/>Bergungsdienst</b>                                | <b>Straßendienst</b>                               |
| <b>TAG und NACHT</b>                                                    | <b>Im Auftrag des ADAC</b>                         |
| • Autoverwertung • gebrauchte Ersatzteile •<br>• Kraftfahrzeug-Handel • |                                                    |
| <b>K l a u s   L a s s e n</b>                                          |                                                    |
| Frankfurter Straße 81<br>Tel.: (0 53 41) 2 63 10                        | 38239 Salzgitter-Thiede<br>Fax: (0 53 41) 26 65 75 |

## II. Warnung vor sog. Skimming

„Skimming“ (aus dem engl. „abschöpfen, absahnen“) nennt sich das Verfahren, mit dem Kriminelle an Daten von EC-Karten kommen und anschließend mit einem angefertigten Duplikat Geld abheben. In einigen Fällen wird auch die Originalkarte verwendet.

Der Datenklau passiert ganz unbemerkt beim Geldabheben am Automaten. Die Täter montieren mit beidseitigem **Klebeband** ein Vorsatzgerät, welches vom Original kaum zu unterscheiden ist. Dadurch können die Daten abgelesen und zu den Tätern übermittelt werden. Während in der „ersten Generation“ lediglich Vorsatzgeräte für den Kartenschlitz (und eine in der Nähe versteckten Kamera) verwendet wurden, fälschen die Betrüger heute durch passgenaue Attrappen häufig die komplette, nach vorne gerichtete Außenhülle. Sogar das Tastaturfeld ist integriert – die Täter können so die Geheimnummer mit einem Chip zwischen speichern. Die Daten der Geldkarte werden bereits beim Einführen „abgeschöpft“.

Bundesweit gab es im letzten Jahr bereits über 300 Fälle. Eine neulich versuchte Tat erfolgte in Hannover. Die bislang ermittelten Täter stammen vorwiegend aus Südosteuropa. Sie reisen von Stadt zu Stadt und versuchen ihren „Trick“ anzuwenden. Obwohl Niedersachsen bislang nicht sehr stark betroffen war, ist zu vermuten, dass auch hier eine Zunahme stattfinden könnte. Daher warnte das Landeskriminalamt bereits vor dieser Masche.

### Ich rate Ihnen folgendes:

In der Vergangenheit haben aufmerksame Bankkunden bemerkt, dass sich die Attrappe durch das Anfassen (und leichtes Rütteln bzw. Ziehen) gelöst hat. Verschraubten Originalgeräten macht dieses nichts aus. Da die Täter zum Teil immer noch mit einer versteckten Kamera arbeiten, sollte der Bankkunde bei Eingabe der Geheimnummer immer so nah wie möglich an das Gerät gehen und das Tastenfeld mit der anderen Hand verdecken.

Dieses Vorgehensweise sollten Sie auch bei allen anderen Zahlungssituationen mit EC-Karte anwenden.

Bei Verdachtsmomenten die Geldkarte **nicht** in den Schlitz einführen. Bei Manipulationsvermutungen auf jeden Fall unverzüglich das Geldinstitut und die Polizei informieren!

Bis demnächst;  
Ihr Detlef Vogt

---

Die richtige Adresse: Schulring 16, 38239 Salzgitter-Thiede, Tel.: 2 93 47 – 0

**Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info**

## **Immer der richtige Anlaufpunkt für:**

SB-Multi-Wäsche • Reifentechnik • Batterien • Zubehör  
System-Diagnose • **mittwochs TÜV** • AU • ESSO-Shop

**ESSO**

# **Station Scherf**

**Kfz.-Meisterbetrieb**

38239 SZ-Thiede • Frankfurter Str. 140 • Tel. 26 45 04

## **14. Jugend-Viktoriacup FC Viktoria Thiede**

Am Ende des Jugendhandballturnieres des FC Viktoria Thiede um den 14. Jugend-Viktoriacup, an dem 29 Teams teilnahmen, zogen die Veranstalter ein positives Fazit.

Erfreulich aus Gastgebersicht war dabei der Erfolg der weiblichen B-Jugend von Viktoria Thiede. Das Team der Trainerinnen Stefanie Bockmann und Nadine Schneid, das noch am Vormittag das Frühstück für die zeltenden Gäste vorbereitet hat, gewann das Turnier vor TuS Oldau-Ovelgönne und TB Lengede.



Durch kurzfristige Zusagen innerhalb der letzten 10 Tage war das Turnier der männlichen A-Jugend mit 6 Teams das am besten besetzte. Am Ende kam es hier quasi zu einem Endspiel zwischen SV GA Gebhardshagen und dem MTV Wolfenbüttel. Gebhardshagen reichte ein unentschieden und 30 Sekunden vor Schluss gelang dem Team von Trainer Roland Marischen das 5:5 und somit der Gewinn des Wanderpokals. Dritter bei der männliche A-Jugend wurde die HSG Nord Edemissen.

Bei der weiblichen C-Jugend dominierten die Teams vom TuS Hohne/Spechts-horn, die Platz 1 und 2 belegten, dritter wurde hier TV Gut Heil Barum.

Das Turnier der männlichen D-Jugend gewann der MTV Wolfenbüttel vor Viktoria Thiede.

Die männliche C-Jugend von Thiede, die hier ohne Wertung spielte, da sich leider im Vorfeld kein Gegner für sie fand, gewann als Pflichtaufgabe ihre 4 Spiele gegen die jüngeren Gegner.

Erfolgreichster Verein war die HSG Lüneburg, die sowohl das Turnier der weiblichen D-Jugend als auch das der gemischten E-Jugend für sich entscheiden konnte. Bemerkenswert das viele Mädchen der E-Jugend von Lüneburg auch bei der D-Jugend mit erfolgreich waren. Das Torverhältnis bei der weiblichen D-Jugend von 53:7 Toren bei 8:0 Punkten spricht für deren Dominanz.

Bei den Minis waren drei Teams, zwei aus Wolfenbüttel und eines aus Thiede, beteiligt. Am Ende bekamen die Kinder je eine Erinnerungsmedaille aus Gold.

Statt der sonst im allgemeinen üblichen Pokale gab es in diesem Jahr bei der D- und E-Jugend jeweils Medaillen in Gold, Silber und Bronze für die einzelnen Spieler/innen. Für die Turniersieger im allgemeinen gab es noch jeweils einen Handball sowie für die in den älteren Jahrgängen platzierten Teams Ballpumpen als sinnvolle Sachpreise.

Erstmals wurde im Rahmen des Jugendturniers ein Beachhandballturnier der weiblichen B-Jugend ausgetragen, das der Oberligaaufsteiger von Gut Heil Barum vor Viktoria Thiede gewann.

Zu erwähnen ist noch, dass beim Beachturnier ein Schiri allein, Olaf Henning (Viktoria Thiede), alle 5 Spiele bei brütender Hitze, gepfiffen hat.

Immo Hübener

- **Umbauten**
- **Neubauten**
- **Fliesenarbeiten**
- **Altbausanierung**
- **Abbrucharbeiten**
- **Innen- und Trockenausbau**



**Stephan Tschirpig**  
Maurermeister

**Besuchen Sie unsere Website: [www.stephan-tschirpig.de](http://www.stephan-tschirpig.de)**

---

**Frankfurter Straße 58 A · 38239 Salzgitter-Thiede**  
**Tel.: (05341) 26 81 59 · Fax: (05341) 29 27 91**  
**Mobil 0172 913 22 78**



## Veranstaltungen der Evangelischen Frauenhilfe in der Gemeinde St. Georg

---

Im Juli haben die Frauen der Frauenhilfe sich zu einer Kahnfahrt auf der Oker in Braunschweig getroffen. Leider hat es geregnet, aber wir haben uns die Stimmung nicht verderben lassen. Mit Regenjacke und -schirm haben wir das Boot bestiegen, in aller Ruhe unter der Leonhardsbrücke Kaffee getrunken und Kuchen gegessen. Danach haben wir unsere Fahrt fortgesetzt.

Trotz des Dauerregens war es eine recht lustige und interessante Fahrt.

Beim August-Treffen war Grillen angesagt. In lockerer Atmosphäre haben wir unser Sommerfest genossen.

Der Frauenhilfsnachmittag im September war thematisch geprägt von "Elisabeth von Thüringen", deren 800. Geburtstag in diesem Jahr gefeiert wird.

Elisabeth v. Thüringen kommt 1207 in Ungarn zur Welt und stirbt mit 25 Jahren in Marburg. Mit 4 Jahren wurde sie auf die Wartburg in Eisenach gebracht und mit dem Sohn des Landgrafen verlobt. Mit 13 Jahren wird sie mit Ludwig vermählt. Elisabeth versorgt hingebungsvoll Arme und Kranke in der Stadt Eisenach und errichtet dort ein Hospital.

Als Elisabeth 20 Jahre alt ist, wird sie Witwe. Sie bleibt nicht in Eisenach, sondern geht nach Marburg. Dort gründet sie ein Spital und kümmert sich um Kranke, Bettler und verwahrloste Kinder.

Vier Jahre nach ihrem Tod wird Elisabeth heilig gesprochen. Elisabeth hat ein interessantes und bewegtes Leben geführt.

Das Thema "Armut, Reichtum und Krankheit" beschäftigte uns an diesem Nachmittag.

Gemeinsam mit dem Frauenkreis der Stiftskirche Steterburg haben wir den Gottesdienst für den FRAUENSONNTAG vorbereitet, der auch unter dem Thema "Elisabeth von Thüringen" stand. Der Gottesdienst wurde am 16. September 2007 in der Stiftskirche Steterburg gefeiert.

Bei den Monatstreffen im *Gemeindehaus St. Georg* am **11. Oktober** und am **13. November** beschäftigen wir uns mit der Auslegung von Bibeltexten, dem Dichter Paul Gerhard und im Dezember feiern wir Advent mit der Gitarrengruppe aus Remlingen.

Wenn Sie sich für unsere Themen interessieren, kommen Sie einfach zu uns - wir freuen uns.

Elke Gersch



# ***JETZT AUCH ZIMMEREI!***

**Seit 1949 in  
Familienbesitz**

## **Kammerhoff**

**Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister und Sohn

**MKD Dachdeckerei und  
Zimmerei GmbH**

**Ole Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister und Zimmermeister

---

## ***" DAS KOMPLETTE DACH AUS EINER HAND! "***

**Dachstühle, Aufstockungen, Gauben, Innenausbau**

**Balkon- und Terrassenbau**

**Carports und Vordächer**

**Holzfassaden**



**Sämtliche Dach- und Fassadenarbeiten**

**Schornsteinkopfrepaturen und Verkleidung**

**Flachdacherneuerung und Reparatur**

**Dachrinnenerneuerung und Reparatur**

**Balkonsanierung**

**Planung und Montage von Solar- und Photovoltaikanlagen**



---

**Am Bahnhof 31, 38239 Salzgitter (Thiede)**

Tel. 0 53 41 / 26 42 17, Fax 0 53 41 / 26 58 32  
[olekammerhoff@web.de](mailto:olekammerhoff@web.de), [martinkammerhoff@web.de](mailto:martinkammerhoff@web.de)

(c) gws 38239

## An alle die sparen wollen oder müssen

Jeder Haushalt zahlt im Durchschnitt ca. 800 € zuviel an Versicherungen !!



Ihr Versicherungsoptimierer und Fachberater für private Altersvorsorge

### Jürgen Katins

Gerh.-Hauptmann-Str. 82, 38239 Salzgitter

Tel.: 05341/268031 oder 0176/51345559, [www.juergenkatins@web.de](mailto:www.juergenkatins@web.de)

überprüft aus ca. 360 verschiedenen Anbietern **unverbindlich** Ihre Versicherungen.

**Einsparungen bis 2000 €** und mehr sind im Jahr möglich!!

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit mir. Ich freue mich auf Sie.

## Private Altersvorsorge und die Auswahl der richtigen Versicherungen ...

... sind heute zu wichtigen Bestandteilen in unserem Leben geworden.

Jeder Bundesbürger zahlt im Schnitt zuviel Versicherungsbeiträge und hat dabei einige Risiken überhaupt nicht abgesichert. Oftmals wird überteuert versichert und viele Versicherungen sind schlicht und ergreifend unnötig !!!!

Die staatliche Rente ist in Zukunft nicht mehr bezahlbar. Werden noch 2010 3,25 Beitragszahler für einen Rentner aufkommen, so werden es 2020 2,87 und 2030 nur noch 2,2 Beitragszahler sein. Tendenz weiter sinkend.

Wer 1952 geboren wurde muss 6 Monate, wer 1958 geboren wurde muss 12 Monate und wer 1963 geboren wurde muss 24 Monate über das 65. Lebensjahr hinaus arbeiten. Wer vorher arbeitslos wird oder Geringverdiener ist, steuert der Altersarmut unausweichlich entgegen.

Eine private Altersvorsorge ist unerlässlich.

Ich habe es mir zur Aufgabe gemacht, meinen Mitbürgern und Mitbürgerinnen helfend und beratend zur Seite zu stehen. Mit Hilfe modernster Vergleichssoftware ist es möglich für jeden einzelnen die spezielle auf ihn zugeschnittene Versicherungs- bzw. Altersvorsorgeleistung auszusuchen.

Jürgen Katins

## Fahrschule W. Bartsch

**Der sichere Weg!!!**

**Salzgitter-Thiede**

Frankfurter Str. 115e

**(vor den Tennishallen)**

**INFO: 0 53 41 - 26 56 86 + 05 31 - 30 33 00**

[www.fahrschule-bartsch.de](http://www.fahrschule-bartsch.de)

**Wir beraten Sie gern!**



# Radfahrverein Wanderlust

Der Radfahrverein Wanderlust Salzgitter Beddingen e.V. trainiert mit seinen Sportlern in der Turnhalle der Grundschule Thiede.

Jeder der Interesse an Radball, Kunstrad- und Einradfahren hat oder sich diese außergewöhnlichen Sportarten mal anschauen oder ausprobieren möchte, kann mittwochs von 17:00 bis 19:00 Uhr am Training teilnehmen.

Des weiteren bietet der Verein auch Radwanderfahrten an. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Klaus-Dieter Läbe Tel.: 12 17.

Die jüngsten Radsportler des RV Wanderlust Beddingen freuten sich riesig über die gewonnenen Pokale. Bei den Schülern I belegte Dustin Hoffmann mit 590 KM den 1. Platz. Sven Redman belegte mit 340 KM den 2. Platz in derselben Klasse. Bei den Schülerinnen I belegte die erst 5 jährige Shirley Hoffmann mit 20 KM den 1. Platz und holte sich somit ebenfalls einen Wanderpokal.

Unsere Radballspieler haben ebenfalls beachtliche Leistungen vollbracht. So erkämpften sich Björn und Steffen Redman bei den Landesmeisterschaften den 2. Platz und Platz 5. beim Viertelfinale der Deutschen Meisterschaft.

Utz Feldgeber und Sven Kleineberg spielen in diesem Jahr ihre erste Saison und hoffen, dass sie sich für die Landesmeisterschaft qualifizieren.

Maik Hoffmann



Oben von links

**Radball:**

Utz Feldgeber,  
Björn Redman,  
Lennart Stanek,  
Steffen Redman,  
Sven Kleineberg

Unten von links

**Radwandern:**

Dustin Hoffmann,  
Shirley Hoffmann,  
Sven Redman.

## VT08 - ein berühmter „Eierkopf“ in Thiede

VT08.5 – hinter dieser doch eher sachlichen Bezeichnung steckt ein großes Stück Zeitgeschichte und eine lange Dienstzeit.

Ein Leckerbissen für alle Eisenbahnfreunde, Modelleisenbahner, Fußballfans und Technikbegeisterte gleichermaßen, machte am Samstag, den 18. August einen kurzen Zwischenhalt im Thieder Bahnhof.

Thiede 9.54 Uhr / Thiede 10.33, hupend fuhr der Klassiker in den Thieder Bahnhof ein. So viel Verkehr vor dem Bahnhof und so viele Menschen auf dem Bahnsteig hatte der Thieder Bahnhof schon lange nicht mehr gesehen. Viele sprachen und schwärmten vom „Weltmeisterzug“. Einige begleiteten die „letzten Fahrten“ bereits seit Jahresbeginn auch in anderen Regionen des Landes.



Den Sonderzug, der 1954 die Deutsche Fußball-Nationalmannschaft nach ihrem „Wunder von Bern“ nach Hause brachte, erkennt man noch heute an seinem Schriftzug „FUSSBALL-WELTMEISTER 1954“. Zum Abschluss seiner Dienstzeit wurde er noch einmal im Liniendienst zwischen Braunschweig, Salzgitter, Wolfenbüttel, Bad Harzburg und Goslar eingesetzt, um den Fans noch eine „letzte Mitfahrgelegenheit“ zu bieten und um noch einmal den 1000 PS 12-Zylinder-Dieselmotor zu hören, zu spüren und sogar zu riechen. Baugleiche Motoren fand man später auch in der legendären V200-Diesellokomotive wieder.

Hunderte mitfahrender Gäste und zahlreiche „Zaungäste“ säumten die Strecken. Immer wieder waren Fotografen und Kameralleute nahe den Gleisen zu finden, teilweise sogar auf mitgebrachten Haushaltsleitern stehend, um ja das beste Bild von ihrem „Eierkopf“ zu ergattern.

Warum aber nun „Eierkopf“? Nun, das klingt zwar etwas merkwürdig, aber schauen sie sich die Form des Zuges vorn und hinten einmal genauer an. Mit ein wenig Phantasie erkennt man eine leicht die gerundete, ei-ähnliche Form der Triebköpfe. Daraus leitete sich in den 50er Jahren schon sehr bald im Volksmund der Spitzname „Eierkopf“ ab.

Gebaut wurde dieser Dieseltriebwagen in einer Art Gemeinschaftsproduktion fast aller seinerzeit in Deutschland tätigen Hersteller im Triebfahrzeug- und Waggonbau, Motoren- und Getriebetechnik sowie Elektrik. Die seit 1952 ausgelieferten Fahrzeuge galten damals als das modernste und komfortabelste, was die Bahn zu bieten hatte.



Nun, nach gut 55 Jahren erlosch die Betriebserlaubnis am 18. August 2007 um 24.00 Uhr. Eine neue Hauptuntersuchung ist fällig. Ob der VT08 je wieder auf einer Strecke zu sehen sein wird, bleibt zunächst offen. Dem in Braunschweig stationierten Fahrzeug stünde nun eine Generalüberholung an, die wohl von den Kosten her in die Millionen gehen dürfte.

Wir werden sehen, ob sich die Bahn, private Vereine, Sponsoren oder vielleicht sogar der Deutsche Fußballbund an den Kosten beteiligen, um dieses Stück Zeitgeschichte für die Nachwelt zu erhalten.

gw

## Cafeteria im Hallenfreibad

Am **24. und 25. November** gibt es  
bei uns **Grünkohlessen** mit allem was dazu gehört.  
(Nur mit Anmeldung bis zum 19.11.07)!

Wir nehmen auch gern ab sofort Ihre Reservierung für Ihre Weihnachtsfeier entgegen.  
Kommen Sie einfach unverbindlich vorbei und sprechen Sie uns an!  
Ihr Team aus der Cafeteria

Betreiber: B. Markovic, Tel. **0172 45 66 407**

## Menschen in Thiede

Mit diesem Artikel gratulieren wir zu einem sehr seltenen, aber dafür „ganz besonders runden“ Geburtstag.

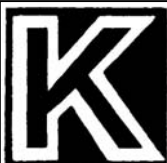
Am **6. August 2007** feierte Frau **Johanna Böhmer**, Witwe des Installateurmeisters Fritz Böhmer senior, im Kreise ihrer Großfamilie und einiger Gäste, ihren **100sten** Geburtstag.

Pfarrer Klaus Kiekhöfer und Ortsbürgermeister Wilhelm Schmidt gehörten zu den ersten Gratulanten.

Sie gehört nun zu den wenigen Hundertjährigen in Thiede, die auf ein erfülltes, aber nicht immer einfaches Leben zurückblicken.



Die Jubilarin wurde 1907 in Warendorf/Westfalen geboren. Hier verbrachte Sie auch ihre Kindheit. Sie erinnert sich noch ganz genau an den Ausbruch des 1. Weltkrieges im Jahre 1914. Sehr bildhaft schildert sie, wie ihre Mutter weinend das Zimmer betrat mit dem Ausspruch „Es ist Krieg“. Eine weinende Mutter, das war für die damals Siebenjährige etwas Furchtbares ...



**KARL KILIAN JUN.**  
Raumausstattermeister  
Panscheberg 4,  
Tel. 26 154 Fax 26 74 36



- Fensterdekoration
- Teppiche und PVC Böden
- Aufarbeitung und Beziehen von antiken und modernen Polstermöbeln
- Bett- und Tischwäsche
- Alles fürs Bad
- Kleinkunst aus dem Erzgebirge



**Wir machen Wohnen zum Erlebnis...**

(c) gws 38239

Nach der Schulzeit erlernt sie den Beruf der Säuglingspflegerin.

Sie heiratet 1931 den Installateur Fritz Böhmer. Aus dieser Ehe gingen zwei Kinder hervor, Sohn Fritz (1934) und Tochter Hannelore (1937).

1938 folgt Familie Böhmer dem Ruf der „Herman Göring Stadt im Aufbau“ nach Handwerkermeistern. Böhmers ziehen um nach Steterburg.

Zunächst in Thiede angestellt, erleben sie den 2. Weltkrieg in Steterburg in der Ahornstraße. Sirenenalarm, Luftschutzbunker und die Sorge um Existenz und Familie haben sich tief in das Gedächtnis von Johanna Böhmer eingeprägt.

1950 baut Fritz Böhmer senior mit seiner Familie in Thiede eine neue Existenz als selbstständiger Handwerker auf. Es geht endlich aufwärts.

Ein großes Hobby von Johanna Böhmer ist das „Kegeln“. Ihr gewinnendes Lächeln und vor allem ihr Humor machen sie zu einer beliebten Kegelschwester bei den Thieder und Steterburger Damen. Die Keglervergnügen, von den Damen veranstaltet, hatten einen ganz besonderen Ruf im Ort.

Auf die Frage nach dem Rezept für das Altwerden antwortete Frau Böhmer „Arbeit-Arbeit-Arbeit - das macht Zufrieden“. Mit der täglichen Zeitungslektüre und Fernsehen ist sie immer noch gut informiert und am Tagesgeschehen interessiert.

Seit 13 Jahren lebt sie bei ihrer Tochter Hannelore Günter in Thiede in einem Vier-Generationenhaushalt. Hier empfängt sie noch immer Besuch von alten Bekannten, oft auch ehemaligen Kegelschwestern zum Klönen bei einem Kaffee oder einem kleinen Gläschen.

Sohn „Fritze“ und Tochter Hannelore sind heute selbst schon über 70jährig, ebenso fröhlich und rege wie die Mutter und inzwischen stadtbekannte Persönlichkeiten.

Eine 100jährige, die noch ohne zu stocken erzählen kann. Man hört ihr gerne zu. Wir wünschen Johanna Böhmer alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne Jahre in ihrem Familien- und Freundeskreis.

Heinz Chodek, Jürgen Westphal, Gerd Wulfhorst



**Blumenhaus am Sportpark**  
Meisterbetrieb ~ Ingrid & Christina Oelgardt  
Telefon 26 56 97 / 0171 526 93 86



**Halloween**  
Sonnenblumen, Kürbis und Co. ...

**Wir verwirklichen Ihre Blumenwünsche individuell – rufen Sie uns an!**

Öffnungszeiten: Mo-Di-Do-Fr 9.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr  
Mi + Sa 9.00 – 13.00 Uhr So 10.00 – 12.00 Uhr



**AMBULANTER  
KRANKENPFLEGEDIENST  
STRUNK**

**Krankenschwester  
*Brigitte Strunk***

**Bert-Brecht-Str. 73  
38239 Salzgitter  
Postfach 31 11 43  
Telefon 0 53 41 – 26 51 30  
Telefax 0 53 41 – 26 51 23  
Handy 0171 54 52 399**

**Häusliche Pflege individuell  
zugelassen für alle Kassen  
Pflegeversicherung**

Unsere Leistungen durch examiniertes Pflegepersonal:

**Grundversorgung und pflegerische Betreuung**

Weiterbehandlung nach dem Krankenhausaufenthalt

Behandlungspflege

Betreuung älterer und alleinstehender Menschen

**FACHPFLEGEDIENST für:**

- Pflege von Schlaganfallbetroffenen nach dem Bobath-Konzept
- Modernes Wundmanagement bei Patienten mit chronischen Wunden
- Fachgerechte Betreuung bei Diabetes Mellitus
- Onkologische Fachpflege nach Chemo- bzw. Bestrahlungstherapie



# **Ambulanter ärztlicher Notdienst in Salzgitter**

## **Tel. (0 53 41) 17 99 22**

Bei medizinischen Notfällen rufen Sie bitte den ambulanten ärztlichen Notdienst an.  
Dort nennt man Ihnen den diensthabenden Arzt.

Notdienstzeiten:

Wochenende: 8 - 8 Uhr + wochentags: 19 - 8 Uhr + mittwochs: 12 - 8 Uhr

Falls Sie aber dennoch zunächst direkt bei Ihrem Arzt anrufen möchten, hier die bisher veröffentlichten Adressen bzw. Rufnummern. Auf dem Anrufbeantworter des Arztes wird Ihnen der für Notfälle zuständige Arzt genannt.

### **Ärzte in Thiede**

|                                      |                 |                           |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| Dres. Siebold / Siebold              | <b>26 41 07</b> | Adalbert-Stifter-Straße 7 |
| M. Lim                               | <b>29 24 28</b> | Panscheberg 23            |
| Dr. Kohl                             | <b>2 61 89</b>  | Unter den Eichen 16/18    |
| Dres. Piesker / Salchow              | <b>2 63 34</b>  | Beddinger Weg 6           |
| Dres. Nurtanio / Schulze / Woitschek | <b>2 94 50</b>  | Panscheberg 23            |

## **I M P R E S S U M**

### **Herausgeber Arbeitskreis Thiede e.V.**

Jürgen Westphal  
38239 Salzgitter, Wolfenbütteler Straße 9  
Tel. 0171 525 26 20

### **Druck**

Druckerei Kotulla  
38304 Wolfenbüttel, Goslarsche Str. 54 a  
Tel. (0 53 31) 4 50 42

### **Ansprechpartner der Redaktion für Artikel und Anzeigen**

|                |                                            |                                                                                                                     |
|----------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U. Lehne (ule) | 38239 Salzgitter<br>Frankfurter Straße 106 | Tel. 26 53 75<br>Fax nur nach Rücksprache<br>E-Mail: <a href="mailto:SUSSEhne@t-online.de">SUSSEhne@t-online.de</a> |
|----------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                   |                                    |                                                                                                                                       |
|-------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G. Wulfhorst (gw) | 38239 Salzgitter<br>Riedestraße 12 | Tel. 26 42 13<br>Fax nur nach Rücksprache<br>E-Mail: <a href="mailto:gerhard.wulfhorst@t-online.de">gerhard.wulfhorst@t-online.de</a> |
|-------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Es gilt die Anzeigenpreisliste 1999.  
Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten verantwortlich.
- Alle Angaben und Veranstaltungstermine sind ohne Anspruch auf Vollständigkeit und Gewähr.
- Leserbriefe müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben.  
Kürzungen bleiben der Redaktion vorbehalten.
- Keine Haftung für unverlangt eingesandte Texte.  
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.
- Drucktechnisch bedingte Farb-, Kontrast- und/oder Helligkeitsunterschiede sind nicht ganz auszuschließen.

**Termine für**  
**die nächste**  
**Ausgabe !**

**Redaktionsschluss:**  
**Erscheinungstermin:**

**26. Oktober 2007**  
**Ab 26. November 2007 (48. Woche)**

## Senken Sie jetzt ihre Energiekosten

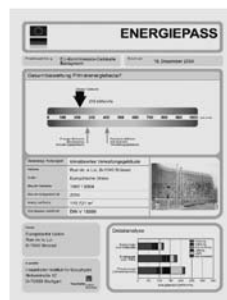


Lassen Sie Ihr Gebäude mit modernster **Wärmebildtechnik** überprüfen.  
Wir finden **Gebäudeschwachstellen** und **Wärmebrücken** über die Sie Ihr Geld in die Umwelt verheizen.

## Der Energieausweis wird Pflicht

Wenn **Gebäude** oder Gebäudeteile  $> 50 \text{ m}^2$   
z.B. **verkauft** oder **vermietet** werden, müssen  
ab **1. Januar 2008** für alle Wohngebäude  
verpflichtend Energieausweise ausgestellt  
werden.

Ein Energieausweis gilt im Regelfall 10 Jahre.

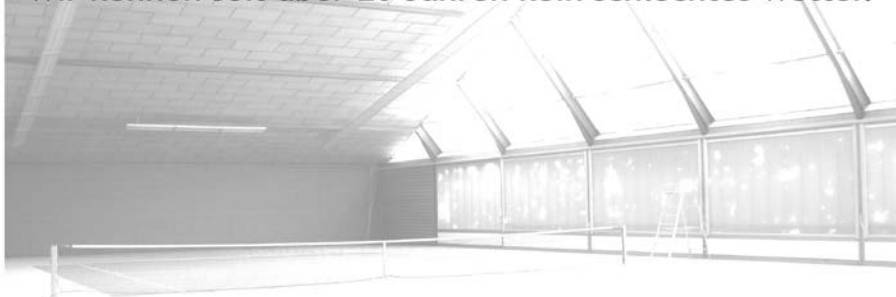


Weitere Infos: [www.energieausweiserstellung.de](http://www.energieausweiserstellung.de)

Dipl.-Ing. Christian Striese - Telefon.: 05341 - 29 31 29

## **GOES Freiluft-Tennishallen**

"Wir kennen seit über 20 Jahren kein schlechtes Wetter."



Ganzjahres-, Winter- oder Sommer-Abonnement sowie Einzelstunden  
Buchungen unter: Hallenwart: 05341-29 31 44 Büro: 2931 0

